

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 75

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de MM. Oumansky & Cie, Genève, en liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 215686-215724.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und BRB über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs. — Communiqué et ACF modifiant le tarif d'usage des douanes suisses.

BRB über die Höhe der Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1966. — ACF fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1966.

Uganda: Einfuhrvorschriften. — Uganda: Prescriptions en matière d'importation. France: Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Oesterreich: Postanweisungs- und Nachnahmepoststückverkehr. — Autriche: Service des mandats de poste et des colis-remboursement. — Austria: Servizio dei vaglia postali e dei pacchi contro rimborso.

Aufzug zur Jubiläums-Mustermesse 1966 (Mitteilung). — Jubilé de la Foire suisse d'échantillons de 1966 (communiqué). — Giubileo della Fiera campionaria svizzera del 1966 (comunicazione).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (600)

Gemeinschuldnerin: Stortz A.G., Handel mit Fahr- und Motorrädern, Übernahme von Handels- und Fabrikvertretungen und Handel mit Industriezubehör, sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte; Beteiligung an andern Unternehmungen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum, Colmarerstrasse 20, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1966.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. April 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 30. April 1966.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. April 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (605)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: Société immobilière Pré Challoux (SA), ayant son siège 9, boulevard des Philosophes, à Genève.

Immeubles possédés par la faillite dans la commune de Bernex, parcelle N° 10009, plan 38 «Challoux».

Délai pour les productions: dans les 20 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (596)

La faillite ouverte le 17 mars 1966 contre Perregaux Jean-Jacques, Garage Mon Désir, avenue Eglise anglaise 5, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 avril 1966 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 600, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (602)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Schnetzler Pierre André,

précédemment entreprise de nettoyage, act. magasinier, 17b, rue Lamartine, à Genève, par ordonnance rendue le 14 janvier 1966, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 mars 1966, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 avril 1966 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (603)

Gemeinschuldnerin: Telastra A.G., Vertrieb von Televisions- und Radioapparaten sowie Verkauf aller einschlägigen Artikel, Bruderholzstrasse 28, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (604)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de

Guglielmetti-Franchino Marguerite,

commerçante, magasin de meubles à l'enseigne «Galerie du Meuble», 44, rue de Monthoux, domiciliée 13, rue Caroline, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (597)

Par décision du 22 mars 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué la faillite prononcée le 14 juillet 1965 contre

Légeret Georges,

plâtrerie-peinture, chemin des Lilas 3, à Lausanne, et ordonné la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Ks. Bern — Konkursamt Interlaken (598)

Im Konkursverfahren über Wyss Jean, Kaufmann und Liegenschafts-
vermittler, Unterseen, werden Mittwoch, den 4. Mai 1966, um 15 Uhr, im Hotel
Beausite in Unterseen öffentlich versteigert:

1. Eine Besitzung an der Scestrasse in Unterseen, laut Grundbuchblatt
Nr. 1155 von Unterseen, enthaltend:
a) Wohnhaus mit Scheune Nr. 56, für Fr. 40 400 brandversichert;
b) Waschlhaus mit Garage Nr. 51, für Fr. 3700 brandversichert;
c) Gebäudeplatz und Umschwung, im Halte von 24,94 Aren.
Amtlicher Wert Fr. 52 190. Konkursamtliche Schätzung Fr. 173 000.
2. Ein Stück Wiese, «Winkel» genannt, an der Staatsstrasse in Oberried am
Brienzersee, laut Grundbuchblatt Nr. 401 von Oberried, im Halte von
26,99 Aren (prov. Nachmass ca. 44 Aren) mit 1/2 Scheune Nr. 371 für
Fr. 1900 brandversichert.
Amtlicher Wert Fr. 8550. Konkursamtliche Schätzung Fr. 90 000.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtlichen Schätzungen
an den Höchstbietenden.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom
20. April 1966 hinweg beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

3800 Interlaken, den 25. März 1966 Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (572)
Camions

Mardi 5 avril 1966, à 15 heures, au chemin du Viaduc en Malley, au dépôt
de M. Roland Mégroz, entrepreneur, l'office des faillites procédera à la vente
aux enchères et au comptant des camions provenant de la faillite de la société
Building S.A., à Lausanne, soit:

- 1 fourgon Ford Combi Taunus, mod. 1962
- 2 camions Magirus-Deutz Saturne, mod. 1961
- 1 camion Magirus-Deutz Saturne, mod. 1959
- 1 camion Magirus-Deutz Merkur, mod. 1957
- 1 camion MAN 770, mod. 1960

L'adjudication ne sera pas donnée à tout prix.

1000 Lausanne, le 26 mars 1966 Le préposé: Max Luisier

Ct. du Valais — Office des faillites, Sierre (599)
Faillie: Savioz Félix & Cie S.A., Constructions et matériaux de construc-
tions, à Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus
offrant, le 14 avril 1966, dès 10 heures, dans les bureaux de l'Entreprise, rue
Centrale N° 4, une table à dessiner avec plateau mobile, une chaise réglable,
une table ordinaire avec tiroirs, un bureau ministre avec 7 tiroirs, trois chaises,
un bureau ministre, une table de machine à écrire, un coffre-fort, une chaise
tournante, trois chaises, une machine à calculer Olivetti-Divisumma 24, une
machine à comptabiliser Ruf avec système Intromat 54, une machine à poly-
copier, une machine à écrire Halda, une armoire à classeurs, ainsi que du petit
matériel de bureau.

Les enchères reprendront le 15 avril 1966, de 10 heures à midi, puis à partir
de 14 heures, sur le dépôt de Métallic.

Il sera vendu tout le matériel d'exploitation et l'outillage, notamment une
bétonneuse, des poutrelles de coffrage, des caniveaux, des cheminées, des
briques, des étais de fouille, des règles pour dalles, des brouettes, 4 béton-
nières, etc.

Payement comptant.

3960 Sierre, le 25 mars 1966 Le préposé: Ad. Salamin

Réalisation des Immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont som-
més de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits
sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en
même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas
échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai
seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres
publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance
avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites
dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'ac-
quéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne pro-
duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud — Office des poursuites, Aigle (606)
Vente d'immeubles
Habitations, caves, vignes, prés-champs

Mercredi 18 mai 1966, à 15 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à
Aigle, l'office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques des
immeubles propriété de Perdrizat Gustave-Henri, fils de Gustave-
Adamir, à savoir:

Commune d'Yvorne

Aux lieux dits: «Derrière Morey, Les Jardils», «Vers Chenaux», «Vers Chenaux»,
«En Trechnoz», «Vers Chenaux», «Vers Chenaux», «Les Jardils», «Au
Bachillon», sous articles 511, 612, 617, 613, 659, 681 et 692, habitations, cabinet
de vigne, caves, vignes et prés-champs, d'une superficie totale de 137 ares,
62 ca.

Estimation fiscale et de l'office: Fr. 423 990.
Assurance incendie: Fr. 302 100.

Commune de Corbeyrier

Au lieu dit: «Vers Chenaux», sous article 695, pré-champ, d'une superficie
totale de 8 ares 95 ca.

Estimation fiscale et de l'office: Fr. 590.

Délai pour les productions: 19 avril 1966.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des
charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites,
Hôtel de Ville, à Aigle, dès le 5 mai 1966.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang sur l'ensemble des
immeubles.

Aigle, le 29 mars 1966

Office des poursuites d'Aigle:
E. Gillard, préposé

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316* bis 316*) (L.P. 316* à 316*)

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève (601)

Première sommation aux titulaires de servitudes

Concordat par abandon d'actifs de Martinez François Emile, im-
portation et exportation, commerce de fruits et primeurs en gros, 14, avenue
Henri-Dunant, Genève.

Immeubles possédés par le débiteur dans la commune de Genève, section
Plainpalais.

- parcelle N° 644, index 1, feuille 34, bâtiment D 1037, au lieu dit «Rue de
Carouge 26 D»; droits de co-proprieté pour moitié en dépendant dans la
parcelle 615, feuille 34, au lieu dit «Rue de Carouge»;
- parcelle N° 613, feuille 34, bâtiments N°s D 1037 et D 1036, au lieu dit
«Avenue Henri Dunant 11».

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire
de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics,
sont sommés de produire leurs droits à l'Office des faillites dans les 20 jours,
en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie
authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un
acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le C.c.s.,
elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription
au Registre foncier.

1200 Genève, le 23 mars 1966 Office des faillites

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
Graubünden, Aargau, Thurgau, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Renault (Suisse) SA., in Regensdorf (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1966,
Seite 42). Jacques Fiatx, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht, wie
irrtümlich angemeldet, Kollektivunterschrift zu zweien, sondern weiter Ein-
zelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

22. Februar 1966.

Genossenschaft Alterssiedlung Pfäffikon ZH, in Pfäffikon. Unter dieser
Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Oktober 1965 eine Genossen-
schaft. Sie bezweckt, betagten Einwohnern von Pfäffikon Kleinwohnungen
zu günstigen, kostendeckenden Mietzinsen zu verschaffen. Es bestehen
Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft
haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind das Tagblatt des
Bezirks Pfäffikon und die Oberländer AZ und, soweit gesetzlich vorge-
schrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus
mindestens sieben Mitgliedern. Max Zimmermann, von Zürich, und Pfäffikon,
in Pfäffikon, Präsident, oder Hans Näf, von Meilen, in Pfäffikon, Vize-
präsident, zeichnen mit Willi Thiers, von und in Pfäffikon, Aktuar. Ge-
schäftsdomizil: Hörnlstrasse 62 (bei Max Zimmermann).

22. März 1966. Krawatten.

Laubscher & Spiegel, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114
vom 17. Mai 1963, Seite 1447), Fabrikation von Krawatten usw. Diese Gesell-
schaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz
per 31. Dezember 1965 sind an die 'Laubscher & Spiegel AG.', in Zürich,
übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. März 1966. Textilien, Krawatten usw.

Laubscher & Spiegel AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf
Grund der Statuten vom 11. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt
die Herstellung, den Vertrieb und den Export von Krawatten, Textilwaren
und Herrenmodeartikeln. Die Gesellschaft kann im weiteren alle Geschäfte
abwickeln und Verträge, einschliesslich solcher über Liegenschaften, ab-
schliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Sie kann sich auch an
anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000,
ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesell-
schaft erwirbt das Geschäft der Kollektivgesellschaft 'Laubscher & Spiegel',
in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per
31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 425 355.91 und die Passiven
Fr. 161 593.60 betragen, zum Preise von Fr. 263 762.31, von dem Fr. 248 000
auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan
ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre
erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus
einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunter-
schrift zu zweien: Walther Laubscher, von Täuffelen, in Kloten, Präsident
und Delegierter, Luigi Spiegel, von Bironico, in Wettwil am Albis, und Max
Kuhn, von Lindau, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Sihlquai 75, Zürich.

22. März 1966.

Fusoria Holding A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund
der Statuten vom 9. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in
erster Linie die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie ferner die
Durchführung von Finanzierungen, beides für eigene oder fremde Rech-
nung, und kann alle Geschäfte tätigen, die ihr Zweck mit sich bringen kann,
einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt
Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.
Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mittei-

lungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jost Walter, von Mülliswil-Ramiswil, in Riehen. Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8 in Zürich 8 (c/o Turis A.G. Finanz- und Verwaltungsgesellschaft).

22. März 1966. Handelsauskunftei.

Novinform AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Handelsauskunftei durch Beschaffung und Vermittlung von Informationen über Firmen und Private sowie die Führung eines Inkassobüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, erforderlichenfalls durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Adolf Zingg, von Zürich, in Schlieren. Geschäftsdomizil: Lutherstrasse 4 in Zürich 4.

22. März 1966.

Hirt-Garage AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte, einer Service-Station, den Ankauf und Verkauf von Motorfahrzeugen, Autozubehörartikeln, Öl, Benzin und allen einschlägigen Waren. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang mit der Erfüllung ihres Hauptzweckes Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder verkaufen sowie sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Paul Hirt, von Kleinandelfingen, in Bachenbülach, die von ihm in Ottenbach geführte Autoreparaturwerkstätte mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, wonach die Aktiven Fr. 216 592.16 und die Passiven Fr. 74 925.55 betragen, zum Preise von Fr. 141 666.61, von welchem Fr. 141 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Erich Willmann, von und in Luzern, als Präsident, und Paul Hirt, von Kleinandelfingen, in Bachenbülach, als weiteres Mitglied. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Konrad Kettner, deutscher Staatsangehöriger, in Ottenbach. Geschäftsdomizil: Militärstrasse 84, Zürich 4 (bei der Firma 'Interfiduciaria').

22. März 1966. Elektr. Installationen usw.

Rytz & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Walter Peter Rytz, von Gurbrü (Bern), in Meilen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Jakob Kummer, von Höchstetten (Bern), in Zürich, als Kommanditär, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang nimmt. Die Kommanditsumme des Kommanditärs von Fr. 12000 ist durch Einbringung von Fahrzeugen, Installations- und Verkaufsmaterial sowie Zubehör gemäss Aufstellung vom 10. März 1966 voll liberiert worden. Ausführung und Projektierung elektrischer Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Heinrichstrasse 108.

23. März 1966. Technische Artikel, Werbung, Reklame.

Prorek A.G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export sowie den Verkauf von verschiedenen Artikeln und Produkten, insbesondere der technischen Branche, ferner die Uebernahme und Ausführung von Werbe- und Reklameaufträgen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Jürg Winistörfer, von Winistorf (Solothurn), in Zürich, als Präsident, und Jost Thoma, von Comano (Tessin), in Zürich, als Delegierter. Geschäftsdomizil: Schwandenwiesen 24, Zürich 11 (bei Jost Thoma).

23. März 1966. Elektr. Anlagen.

Kälin & Müller, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1954, Seite 1397), Projektierung elektrischer Anlagen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 sind an die «Kälin & Müller A.G.», in Zürich übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1966. Elektr. Anlagen.

Kälin & Müller A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Erstellung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen, insbesondere elektrischen Verteil- und Steueranlagen, und ferner den Vertrieb von elektrischen Artikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Kälin & Müller», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 276 584 und die Passiven Fr. 178 584 betragen, zum Preise von Fr. 98 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich Johann Kälin, von Einsiedeln, in Zürich, Präsident, Emil Müller, von Eschenbach (Luzern), in Zürich, und Dr. Max Sandberg, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Zurlindenstrasse 92 in Zürich 3.

23. März 1966. Spielautomaten usw.

Spafa AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1965, Seite 3031), Fabrikation von und Handel mit Holzartikeln aller Art, insbesondere Spielautomaten. Die Generalversammlung vom 22. Februar 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Franken 500 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000, zerlegt in 240 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

23. März 1966. Metallkonstruktionen.

Cometa A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2478), Herstellung und Vertrieb von Metallkonstruktionen für Inneneinrichtungen usw. Die Generalversammlung vom 21. Januar 1966 hat die Sta-

tuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Renée Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Richard Meyer, staatenlos, in Genf, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Gertrud Häusermann, von Seengen (Aargau), in Obengrstringen, und Dr. Fridolin Allemann, von Breitenbach (Solothurn), in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. März 1966.

A.-G. für Präzisionsinstrumente (S.A. pour Instruments de Précision) (Precision-Instruments Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1964, Seite 3337). Die Generalversammlung vom 21. März 1966 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 3000 Aktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen. Durch Ausgabe von 6000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann von Fr. 3 000 000 auf Fr. 9 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 9000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

23. März 1966. Autoersatzteile.

Intrauto A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 811), Import von und Handel mit Autoersatzteilen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. März 1966.

Fibetra AG in Liquidation, in Wallisellen (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1965, Seite 3852), Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstauverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

23. März 1966.

Rennweg-Parfümerie, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1600), Handel mit Parfümerieartikeln usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstauverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

23. März 1966.

Nutra Nahrungsmittel A.G., in Volketswil (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1965, Seite 1320), Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. März 1966 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1966.

HESTA A.-G., in Uster (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1714), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1966, Seite 511/512) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1966.

Möbel-Hurst A.G. in Nachlassliquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1274): Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1966. Rheumamedikamente.

IRALGIN-Gesellschaft Pfändler & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1957, Seite 2570). Verkauf des Rheumamedikamentes IRALGIN. Der Kommanditär Dr. med. Heinz Kellner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1966. Wolle.

Kompschan AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1584), Handel mit Wolle, Garnen und verwandten Produkten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. März 1966.

Bauinvest AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1964, Seite 2270), Durchführung und Vornahme von Investitionen in Bauten usw. Dr. Paul Schwill und Werner Schutzbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, und Dr. Wilhelm Schubiger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Alfred Escherstrasse 5 in Zürich 2.

23. März 1966.

US Rubber Overseas SA, Carouge/GE, succursale de Zurich pour la vente en Suisse du Pneu Englebert, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3835), mit Hauptsitz unter der Firma «US Rubber Overseas SA» in Carouge. Die Unterschrift von Edmund-William Underwood ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Jaeger, von Zürich, in Veyrier (Genf), Direktor.

23. März 1966. Tank-Reinigungen usw.

Josef Thalman AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 533), Reinigung und Kontrolle von Tanks usw. Josef Thalman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Otto Gerber-Baier, von Schangnau (Bern), in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 12 in Zürich 1.

23. März 1966. Kleider.

Partner A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1077), Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Knabenbekleidungs-Artikeln aller Art usw. Die Unterschrift von Adolf Brack ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Alfred Weber, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Martin Gantner, von Flums (St. Gallen), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Giger, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich.

23. März 1966.

Genossenschaft «Usogas» (Société coopérative «Usogaz») (Società cooperativa «Usogas»), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1965, Seite 3514), gemeinsame Förderung der Gasverwendung usw. Die Unterschrift von Dr. Beat W. Hoffmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Margaretha Willi, von Domat/Ems (Graubünden), in Zürich, und Hans Hager, von Kandersteg (Bern), in Zürich.

23. März 1966.

Milchgenossenschaft Grüt, in Gossau (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 123). Paul Stauber und Albert Muggli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Fritz Kuhn, von und in Gossau (Zürich), als Präsident, und Max Heimann, von Hasliberg (Bern), in Gossau (Zürich), als Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Grüt (bei Fritz Kuhn).

23. März 1966. Liegenschaften.

Sprebau A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286), Ueberbauung sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Alfred Escher-Strasse 5 in Zürich 2 (c/o Dr. Mario Leemann).

23. März 1966.

Möbellagerhaus Limmat G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1965, Seite 2985). Dr. Rudolf Gass ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu ernannt worden Leo Stocker, von Neuenkirch (Luzern), in Meilen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Margaritha Kobek, von Entlebuch, in Zollikon, und Alois Eberhard, von Schwyz, in Zürich.

23. März 1966. Bauten.

Corti & Cie. A.-G., in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1906), Betrieb eines Baugeschäftes usw. Dr. Friedrich T. Gubler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinz Kundert, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Willy Corti, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Peter Sulzer, von Winterthur, in Hettlingen.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

23. März 1966.

Käsereigenossenschaft Forst, in Thunstetten (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1964, Seite 1438). Präsident Willi Iseli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt Alfred Born, von und in Thunstetten. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär.

23. März 1966.

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1965, Seite 3799). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. März 1966.

Spar- und Leihkasse Melchnau, in Melchnau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1963, Seite 1766). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören neu an: Werner Müller, von und in Melchnau; Paul Studer, von Diessbach b. Büren, in Gondiswil, und Walter Stalder, von Sumiswald, in Busswil b. Melchnau. Sie führen die Unterschrift nicht. Hans Studer und Jakob Dambach sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Bureau Bern

21. März 1966. Rhum, Cognac.

Jenni & Co., in Bern, Import, Vertretung von und Handel, insbesondere mit Rhum und Cognac, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3204). Louise Jenni-Hottinger ist am 2. Juni 1965 infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen. Als neue Kommanditäre sind eingetreten: Dr. med. Mark Jenni, von Iffwil, in Zürich, mit einer Kommandite von Fr. 150 000; Nadine Freyvogel-Jenni, von Basel, in Arisdorf, mit einer Kommandite von Fr. 100 000, und Hans Jörg Bally mit einer Kommandite von Fr. 150 000. Hans Jörg Bally führt nun Einzelunterschrift als Direktor; seine Prokura ist erloschen.

21. März 1966.

Verband bernischer Käse- und Milchgenossenschaften, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2733). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. David B. Stüssi, von Haslen, in Thun.

21. März 1966. Pelzwaren.

Charles Weiss-Staiger, in Bern, Pelzhaus, eigene Fabrikation en gros und en detail (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1926, Seite 2077). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroauslöschung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Pelzhaus Weiss-Staiger», in Bern.

21. März 1966.

Pelzhaus Weiss-Staiger, in Bern. Inhaberin der Firma ist Martha Margaretha Weiss-Staiger, von Muri bei Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Charles Weiss-Staiger», in Bern. Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren. Kramgasse 19.

21. März 1966. Reklameartikel und Kundengeschenke.

Frank Roth, bisher in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Handel mit Reklameartikeln und Kundengeschenken (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2679). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Frank Roth, von Fahrni, nun in Bern. Handel mit Reklameartikeln und Kundengeschenken. Lorrainestrasse 58.

Bureau Biel

22. März 1966. Wäscherei.

Salvatore Gianni, in Biel, Betrieb einer Wäscherei (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 932). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Studen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 872) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

22 mars 1966. Courtage en horlogerie.

IPO S.A., à Bienne, courtage en horlogerie (FOSC. du 21 février 1966, N° 43, page 577). Nouvelle adresse: rue du Jura 15 (chez Maître Willy Meier).

22. März 1966.

Immobilière Isola S.A., in Biel, Erwerb, Ueberbauung und Nutzbar-machung von Grundstücken, sowie Betrieb eines Hotels mit Restaurant, Bar und Kiosk (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3902). Henri Dubuis, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Werner Rünzi, Präsident; Emile Cappellaro, Vizepräsident; Jean-Jacques Droz, Sekretär, und Heinrich Bünzli, Mitglied (alle bisher Mitglieder). Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

23. März 1966.

Eisen- und Stahlgiesserei A.G., in Biel (SHAB. Nr. 17 vom 24. Januar 1964, Seite 235). Die Prokura des Marcel Brühlhart ist erloschen.

23. März 1966. Bodenbeläge, Teppiche, Möbel usw.

Bossart & Co. Aktiengesellschaft, Zweiggeschäft Biel, in Biel, Handel mit Linoleum, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art, usw. (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1965, Seite 1942), mit Hauptsitz in Bern. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit Bodenbelägen, Teppichen, Möbeln und Artikeln für Innendekoration jeder Art sowie mit allen Roh- und Fertigprodukten, die in den Rahmen des Geschäftes passen. Sie kann sich an Geschäften gleicher oder ähnlicher Branche beteiligen.

Bureau Burgdorf

23. März 1966.

«ESA» Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in Burgdorf (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2586). Prokura wurde erteilt an Viktor Aebersold, von Freimettigen (Bern), in Burgdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

22 mars 1966.

Caisse de crédit mutuel de Roggenburg, à Roggenburg, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1965, N° 221, page 2959). Leopold Spies, secrétaire, est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Peter Hofstetter, de Romoos (Lucerne), à Ederswiler. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

23 mars 1966.

Œuvre des Soeurs de Courfayve, à Courfayve. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but, sans faire de distinction de confession ou de nationalité: de mettre une école enfantine à disposition des enfants de la localité; d'affecter le personnel nécessaire (religieux ou laïque) pour le service des malades de la commune de Courfayve, qui seront soignés à domicile ou dans le local appelé dispensaire; de constituer, d'organiser et d'administrer une crèche pour les enfants de la localité, si les moyens financiers le permettent. Les statuts portent la date du 1^{er} décembre 1965. Les ressources de l'association sont: les cotisations annuelles; les cartes de membres-soutiens; les souscriptions, dons, legs testamentaires, quêtes à l'église; les subsides de la commune, de la paroisse et de la bourgeoisie; les écolages des enfants; les prestations pour soins donnés par la soeur garde-malade; le prix de pension versé à la crèche par les familles; le bénéfice éventuel des manifestations organisées au profit de l'œuvre; le produit et revenu des immeubles. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le conseil général composé de 15 membres; le comité de direction composé de 7 membres; les commissions; les vérificateurs. L'association est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Louis Citherlet, de et à Courfayve; le vice-président est Fernand Schaller, de Rebeuvelier, à Courfayve; le secrétaire est Jeanne Gasser, de Laupersdorf, à Courfayve.

Bureau Nidau

22. März 1966. Musiknoten.

Heinz Zumburn, in Brügg. Inhaber der Firma ist Heinz Zumburn, von Ringgenberg (Bern), in Brügg. Musiknotenatelier. Neubrückstrasse 40.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 mars 1966. Horlogerie.

A. C. Miserez S.A., à Saignelégier, fabrication de boîtes de montres métal, en tous genres. (FOSC. du 14 octobre 1958, N° 240, page 2738). L'unique administrateur Alphonse Miserez a transféré son domicile à Colombier (Neuchâtel).

21 mars 1966.

Alphonse Miserez, Fabrique de boîtes or, à Saignelégier (FOSC. du 3 juillet 1953, N° 151, page 1618). Le titulaire Alphonse Miserez habite maintenant à Colombier (Neuchâtel). La signature du fondé de procuration Henri Cuenat est radiée.

21 mars 1966. Horlogerie.

Alphonse Miserez & Cie, à Montfaucon, fabrication de boîtes de montres en métal et en acier (FOSC. du 3 juillet 1953, N° 151, page 1618). L'associé Alphonse Miserez a transféré son domicile personnel à Colombier (Neuchâtel). Le commanditaire André Schütz, de Blumenstein, est actuellement domicilié à Saignelégier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. März 1966.

Chocolat Ammann, in Konolfingen, Fabrikation von und Handel mit Biscuits, Konfiseriewaren und Schokoladen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 159). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Heimberg (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1966, Seite 837) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1966.

Emmentaler Handweberei Zäziwil A.G., in Zäziwil (SHAB. Nr. 33 vom 12. Februar 1964, Seite 451). Die Prokura von Nelly Lüthi ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Werner Ruchti führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

22. März 1966. Leinenweberei usw.

Worb & Scheitlin AG, in Worb, Aktiengesellschaft, Betrieb der Leinenweberei und der Bleicherei in Worb (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2586). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird nun auch in französischer

und englischer Sprache geführt und lautet: **Worb & Scheitlin SA.** und **Worb & Scheitlin Ltd.** Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt neu umschrieben: Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Textilindustrie, insbesondere Betrieb einer Leinenweberei und Bleicherei. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und verwerten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt wie bisher Fr. 1 000 000, nun eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 (bisher Inhaberaktien). Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Bureau Thun

22. März 1966.

Spar- und Leihkasse in Thun, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1963, Seite 754). Präsident Ernst Bürki ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Emil Baumgartner, von Kirchindach, in Thun, bisher Mitglied. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

22. März 1966.

Käsereigenossenschaft Uebeschi, in Uebeschi (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3719). Vizepräsident Robert Kappeler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Wenger, von Längenbühl, in Uebeschi, bisher Beisitzer, wurde als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

23. März 1966. Forstwirtschaftliche Maschinen usw.

Christian Tschanz, in Reust, Gemeinde Sigriswil, Handel mit forst- und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3684). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Trachselwald

22. März 1966. Schlosserei, Kochherdbau.

Kohler & Co., in Huttwil, Schlosserei und Kochherdbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1959, Seite 2871). Walter Kohler ist per 30. Juni 1964 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschaft hat sich auf diesen Tag bei gleichbleibender Firma in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Oskar Kohler, von Sumiswald, in Huttwil, bleibt einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Als Kommanditistin mit einer Bar-Kommanditsumme von Fr. 1000 ist, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Huttwil vom 14. März 1966, eingetretene Dora Kohler geb. Burckhardt, Ehefrau des Oskar, von Sumiswald, in Huttwil.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

12. März 1966.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Spiez (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1965, Seite 730), mit Hauptsitz in Bern. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Frédéric Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Bolligen; Dr. Adolf Meiche, von Basel, in Bern; Hans Rudolf Strickler, von Richterswil, in Hilterfingen, und Prof. Dr. Peter Stoll, von Osterfingen (Schaffhausen), in Bern. Die Unterschrift von Dr. Max Wagner ist erloschen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

16. Februar 1966. Pharmazeutische Produkte usw.

Novavita A.-G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Januar 1966 wurde der Sitz nach Freienbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Firma bezweckt die Fabrikation und den Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Spezialitäten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. März 1933 und wurden am 20. August 1947 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 200. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Wetli-Hauer, von Richterswil, in Rüschiikon, als Präsident (bisher); Hanns Obst, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau (bisher), nun Vizepräsident, und neu, ohne Zeichnungsbefugnis, René Giezendanner, von Kappel (St. Gallen), in Rüschiikon, Jakob Wetli zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien, Hanns Obst weiterhin kollektiv zu zweien. Robert Schäppi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Joseph Plangger, von Wollerau, in Pfäffikon (Schwyz), und Wilhelm Steinmetz, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon (Schwyz).

22. März 1966. Chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel.

Paul Felder, in Küssnacht, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1957, Seite 3183). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. März 1966.

Andreas Inderbitzin, mechanische Werkstätte, Autogarage, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. vom 21. Juni 1928, Seite 1221). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. März 1966.

Verlagsanstalt Benziger & Co. A.G., in Einsiedeln (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1965, Seite 3370). Dr. Vital Schwander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Dr. Paul Schwander, von Galgenen, in Lachen. Die Unterschrift von Prokurist Meinrad Gyr ist erloschen.

22. März 1966.

Karl Kälin-Kälin, Nahrungs- & Futtermittel, in Trachslau, Bezirk Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Karl Kälin-Kälin, von Einsiedeln, in Trachslau-Einsiedeln. Handel mit Nahrungs- und Futtermitteln (Rüti).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

21 mars 1966.

Compagnie Financière de Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 3 novembre 1965, N° 257, page 3449). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1966, la société a porté son

capital social de fr. 350 000 à fr. 700 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 100 chacune et de 500 actions au porteur de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 700 000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100 chacune et 1000 actions au porteur de fr. 500 chacune; il est entièrement libéré.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

19 mars 1966.

Foyer Notre Dame auxiliatrice, à Siviriez, association (FOSC. du 21 avril 1950, N° 92, page 1031). François Demierre, président, et Louis Giroud, membre, décédés, ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de: André Demierre, de St-Martin, à Siviriez, président (nouveau); Louis Conus, vice-président (déjà inscrit); Henri Bosson, de Rue, à Siviriez, membre (nouveau); Marthe Cosandey, membre (déjà inscrit); Raymond Crotz, membre (déjà inscrit). L'association continue à être engagée par la signature collective à deux du président ou d'un autre membre du comité et du secrétaire.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

21. März 1966. Produkte für den Detailhandel usw.

Mivel AG., in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, Verkauf, Vertrieb, Import und Export von Produkten für den Detailhandel, die Verwertung von entsprechenden Patenten, die Uebernahme und Vergebung von Lizenzen und Vertretungen der einschlägigen Branchen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder durch Uebergabe gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Zaugg, von Langnau im Emmental, in Olten, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Emil Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Wangen bei Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Margrit Zaugg-Isch, von Langnau im Emmental, in Olten. Domizil: Wilerweg 66, bei Ernst Zaugg.

21. März 1966.

NAGO Nahrungsmittel AG., in Olten (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1965, Seite 3399). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugène Collioud, von Rolle, in Olten.

21. März 1966.

Darlehenskasse Wangen b/ Olten, in Wangen bei Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2207). Der Aktuar Otto Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Eduard Bader, von Holderbank (Solothurn), in Wangen bei Olten; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

22. März 1966.

K. Schwarzer, Rolladenfabrik, vormals J. Sum, in Olten, Rolladenfabrik, Einrichtung von Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1959, Seite 3625). Die Firma wurde geändert in **K. Schwarzer, Rolladenfabrik**. Die Geschäftsnatur lautet jetzt wie folgt: Rolladen- und Garagetorefabrikation.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. März 1966. Immobilien.

Cerona A.G., in Basel, Ankauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 444). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Olga Guldenmann-Fluri heisst Rosa genannt Olga Guldenmann-Fluri.

21. März 1966. Wachse für die chemische Industrie usw.

Egon Schmid, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Egon Schmid-Duthaler, von und in Basel. Import von und Handel mit Wachsen und Rohstoffen für die chemische Industrie. Mittlere Strasse 144.

21. März 1966. Kunststoffprodukte usw.

Homogen A.G., in Basel, Fabrikation von Kunststoffprodukten usw. (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Buttikon, Gemeinde Schübelbach, verlegt (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1965, Seite 3547). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1966. Baugeschäft.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1966, Seite 113). Das Verwaltungsratsmitglied Emil Elliker zeichnet nicht mehr als Direktor, führt jedoch weiterhin Unterschrift zu zweien als Verwaltungsrat für das Gesamtunternehmen.

21. März 1966.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1966, Seite 249). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Robert Pfiffner ist erloschen.

21. März 1966.

Music- und Photo-Shop A.G., in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1043). Der Verwaltungsrat Leo Wernli wohnt nun in Allschwil.

21. März 1966. Seidenbandfabrikation.

Vischer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Seidenbandfabrikation (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2939). Die Prokura des Niklaus Rütli ist erloschen.

21. März 1966. Liegenschaften.

Gerbergasse 65 A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf-Verkauf und Verwaltung von sowie Beteiligung an Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt einen Halbbanteil an der Liegenschaft Gerbergasse Nr. 65/Falknerstrasse 42, in Basel, zum Preis von Fr. 360 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Dr. Stehlin).

21. März 1966. Restaurants usw.
Restoba A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Pacht, Betrieb und Verwaltung von Restaurants, Hotels und Tea-Rooms und Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt im Publikationsorgan oder, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Otto Rüttimann, von Neuchâtel, in Binningen. Geschäftsführerin ist Olga Meier, von Obersiggenthal, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

18. März 1966.

Gesellschaft für Absatzerschliessung m. b. H., in Schaffhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. März 1966 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Vertretungen sowie den Vertrieb und Verlag von Drucksachen. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 28 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 7000 sind: Hans Hermann Flury, von Kleinlützel (Solothurn), in Schaffhausen; Hermann Kuhn sen. und Hermann Kuhn jun., beide von Wohlen (Aargau), in Neuhausen am Rheinfluss, sowie Kurt Tanner, von Bergen, in Neuhausen am Rheinfluss. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Hermann Flury. Einzelprokura wurde erteilt an den Gesellschafter Hermann Kuhn jun. und an Heidi Rosa Flury-Limbach, von Kleinlützel, in Schaffhausen. Geschäftslokal: Villenstrasse 10.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. März 1966. Garage usw.

G. Ambühl A.G., in Landquart, Gemeinde Igis. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Weiterbetrieb der Sonnmatt-Garage in Landquart, sowie Verkauf und Service von Motor-Ketten-Sägen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. März 1966 und Bilanz per 31. Dezember 1965 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen, unter der Bezeichnung Gaudenz Ambühl, Sonnmatt-Garage, Landquart geführten Geschäftes. Die Aktiven betragen Fr. 261 113.10, die Passiven Fr. 161 113.10. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 werden 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gaudenz Ambühl-Krämer, als Präsident sowie Elsbeth Ambühl-Krämer und Johann Ambühl-Hartmann, alle von Davos, in Landquart, Gemeinde Igis. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sonnmatt-Garage.

Aargau - Argovie - Argovia

21. März 1966. Architekturbüro, Eisenbau-Werkstätte usw.

G. F. Schneider AG., in Aarau, Führung eines Architekturbüros, Ausführung von Bauten, Betrieb einer Eisenbau-Werkstätte in Oberentfelden mit Ausführung von Zentralheizungs- und Schlosserarbeiten usw. (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3644). In der Generalversammlung vom 3. Januar 1966 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der nunmehrigen Einzelfirma «G. F. Schneider, Architekten», in Aarau, übernommen worden. Die Liquidation wird von den Beteiligten als durchgeführt erklärt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht vollzogen werden.

21. März 1966. Architekturbüro, Liegenschaften, Eisenbauwerkstätte.

G. F. Schneider, Architekt, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb F. Schneider-Tami, von Suhr, in Buchs (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten «G. F. Schneider AG», in Aarau. Architekturbüro, Ausführung von Bauten, An- und Verkauf von Liegenschaften, Betrieb einer Eisenbauwerkstätte in Oberentfelden mit Zentralheizungs- und Schlosserarbeiten, Handel mit Industriebedarfsartikeln. Bachstrasse 89.

21. März 1966.

Chemiepumpenbau A.G., in Zofingen, Konstruktion, Herstellung von und Handel mit Pumpen aller Art, insbesondere für die chemische Industrie (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1966, Seite 755). In der Generalversammlung vom 14. März 1966 wurde eine Aenderung der Statuten beschlossen, die jedoch den früher veröffentlichten Inhalt nicht betrifft. Ernst Hauenstein, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt jetzt in Vorderwald und Alphons Gebert, Prokurist, in Brittnau. Geschäftsadresse: Kläranlageweg 7.

21. März 1966. Baugeschäft, Grundstücke.

Vanoli & Koch, in Zofingen, Baugeschäft, insbesondere Geleise- und Tiefbau, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 347). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. März 1966. Modische Artikel.

Mario Dubler & Cie., in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit modischen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956, Seite 1665). Einzelprokura ist erteilt worden an Madeleine Isler, von und in Wohlen.

21. März 1966. Baugeräte.

Bauvertrieb A.G., in Bremgarten, Fabrikation und Vertrieb von Baugeräten (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1962, Seite 3632). Dr. Hermann Witzthum, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Othmar Diethelm, nun wohnhaft in Dietikon, ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Josef Bachmann-Marty, von Emmen (Luzern), in Bremgarten (Aargau).

21. März 1966. Artikel für Inneneinrichtungen.

Rosconi AG., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2489). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. März 1966 wurde der Sitz nach Wohlen verlegt. Die Statuten sind revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Artikeln für Inneneinrichtungen jeder Art und verwandten Artikeln, insbesondere Herstellung und Vertrieb von Garderobeinrichtungen in Leichtmetallkonstruktion, vorab für Schulbauten, Stahlrohrkonstruktionen und Ladeneinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen. Der Erwerb, die Veräusserung und die Belastung von Liegenschaften gehören ebenfalls zum Geschäftszweck. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Gleichzeitig wurde das Grundkapital auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Franken 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 74 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bestimmung in den bisherigen Statuten, welche vom 14. September 1960 datieren, dass im Falle der Erhöhung des Grundkapitals die Gründer im Verhältnis ihres Aktienbesitzes im Zeitpunkt der Gründung ein Bezugsrecht haben, ist aufgehoben worden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ronald Schmid, von Hünenberg (Zug), in Küsnacht (Schwyz). Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige einzige Mitglied der Verwaltung Paul Haas, von Muntelier (Freiburg), in Zürich, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Geschäftsadresse: Aeschstrasse 165. Die Gesellschaft hat Zweigbüros in Zürich, Schaffhauserstrasse 519 und in Lausanne, 7 av. de Valmont.

21. März 1966.

AKA, Aktiengesellschaft für Kunststoffartikel. Aarau, in Aarau, Fabrikation von sowie Handel mit Kunststoffen und Artikeln aus Kunststoffen aller Art (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1384). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. März 1966 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Aktiengesellschaft AKA Kunststoffartikel, Aarau. Das Grundkapital von bisher Fr. 60 000 ist auf Fr. 90 000 erhöht worden durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

21. März 1966.

Emil Helfenstein, Hoch- und Tiefbau AG., Filiale Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1963, Seite 2473), mit Hauptsitz in Münchenstein. Einzelprokura ist erteilt worden an Karl Schaufert-Scheurer, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein.

21. März 1966. Kesselschmiede, Tankanlagen usw.

Otto Wild, Aktiengesellschaft, in Muri, Betrieb einer Kesselschmiede, Fabrikation und Vertrieb von Eisenröhren, Kesseln, Tankanlagen, Transportfässern, Dampfesseln usw. (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1965, Seite 940). Als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans-Jakob Hösli, von Ennenda (Glarus), in Widen-Mutschellen.

21. März 1966. Schlosserei, Sportgeräte usw.

Hans Helbling, in Koblenz, Schlosserei und Metallbau (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1965, Seite 3121). Weiterer Geschäftszweig: Herstellung von und Handel mit Sportgeräten und -artikeln aller Art.

21. März 1966. Textilwaren.

Hochstrasser AG., in Wohlen, Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln, insbesondere Detailverkauf (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1966, Seite 366). Adolf Brack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Das bisherige Mitglied Jakob Hochstrasser-Frei ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Willy Müller, von Zürich und Emmen, in Dübendorf-Gockhausen. Er zeichnet zu zweien.

21. März 1966. Wein- & Oelimport usw.

Hans Haab, in Baden, Wein- & Oelimport, Wein- & Spirituosenhandlung (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 157). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Geschäftsaktiven und -passiven an die neue Einzelfirma «Hans Haab», in Baden, erloschen.

21. März 1966. Weine, Spirituosen usw.

Hans Haab, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Hans Haab-Schnell, von Herrliberg (Zürich), in Baden. Die Firma hat die Geschäftsaktiven und -passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Haab», in Baden übernommen. Import von und Handel mit Weinen, Handel mit Spirituosen und alkoholfreien Getränken. Römerstrasse 3 A.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. März 1966.

F. Spiegel Eisenhandels AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisen, Metallen und Kunststoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Frank Albert Spiegel, von Weiningen (Thurgau), in Kreuzlingen, als Präsident, und Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Nationalstrasse 28.

22. März 1966. Hoch- und Tiefbau.

Müller & Dahinden A.G., in Sirnach, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 191). Julius Müller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Dahinden wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Sutter, von Jonschwil, und Dr. jur. Bruno Hubatka, von Degersheim, beide in Wil (St. Gallen). Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt an Hedwig Dahinden-Ruckstuhl, von Entlebuch, in Sirnach.

22. März 1966.

Käsereigenossenschaft Mettendorf, in Mettendorf (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 798). Der Name der Genossenschaft lautet Käsereigenossenschaft Mettendorf TG.

22. März 1966.

«Cedo-Fix» Margaretha Milanovic, Winterthur, bisher in Winterthur, Alleinvertretung für die Schweiz der Firma «Läsefabriken Cedo A.S.», Kopenhagen, für schlüsselfreie Veloschlösser mit Codesystem-Öffnung (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418). Die Firmainhaberin Margaretha Milanovic-Zimanyi, jugoslawische Staatsangehörige, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Frauenfeld verlegt. Die Firma lautet nun: «Cedo-Fix» Margaretha Milanovic, Wielsteinstrasse 61.

22. März 1966. Optik.

Max Pietsch, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Max Pietsch, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz. Er hat seiner Frau Annemarie geb. Faber, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz, Einzelprokura erteilt. Vertretung für Augen- und Handloptik, Vertrieb technischer Schriften. Löwenstrasse 24.

22. März 1966. Holzwaren.

Rudolf Bösch, in Weinfelden, Holzwarenfabrikation, Bienengeschäft (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1925, Seite 1386). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

22. März 1966.

Luftseilbahn Turtmann-Unterems-Oberems AG., in Unterems, Personen- und Warentransporte (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1959). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft ist nun in Oberems. Rechtsdomizil: beim Präsidenten Meinrad Bregy.

22. März 1966.

Darlehenskasse Albinen, in Albinen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1963). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Mitglieder haften wie bisher unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie haben einen Anteilschein von nun Fr. 200 zu übernehmen und sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

22. März 1966.

Hotel Victoria, Richard Kuonen, in Brig, Hotel garni (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964). Infolge Uebergabe des Geschäftes wird die Firma gelöscht.

22. März 1966.

Hotel Victoria garni, Hans Steiner, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Hans Steiner, von Ried-Brig, in Brig, Hotel garni. Bahnhofstrasse 2.

22. März 1966. Ski, Sportartikel.

Othmar Lager, in Münster. Inhaber dieser Firma ist Othmar Lager, von und in Münster. Skiwerkstätte und Handel mit Sportartikeln.

22. März 1966.

Peter Jost, Gasthaus Grimsel, in Obergesteln. Inhaber dieser Firma ist Peter Jost, von und in Obergesteln. Gasthaus.

22. März 1966. Bäckerei.

Jacob Simeon, in Reckingen. Inhaber dieser Firma ist Jacob Simeon, von Lantsch/Lenz (Graubünden), in Reckingen. Bäckerei und Konditorei.

22. März 1966. Hoch- und Tiefbau.

Roman & Othmar Brantschen, in Randa. Roman und Othmar Brantschen von und in Randa, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauarbeiten.

22. März 1966. Restaurant, Tankstelle.

Viktorine Luggen, in Ried-Brig. Inhaberin dieser Firma ist Viktorine Luggen, Witwe des Albert, von und in Ried-Brig. Betrieb des Restaurant Brigerberg mit Wirtschaft und Tankstelle. Simplonstrasse.

Bureau de St-Maurice

22 mars 1966. Café-restaurant.

Juliette Pitteloud, à Vouvrly (FOSC. du 1er octobre 1962, page 2797). La titulaire n'exploite plus le café sous l'enseigne «Café-restaurant de la Place» mais celui sous l'enseigne «Café du Syndicat».

22 mars 1966.

Grand Hôtel de Trient, A. et P. Cappi, à Trient, société en nom collectif (FOSC. du 13 septembre 1957, page 2421). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1964; la liquidation est terminée. L'inscription est radiée.

22 mars 1966. Immeubles.

S.I. Montanay S.A., à Bagnes (FOSC. du 5 mars 1963, page 660). Maurice Ducrey est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme membre par Albéric de Weck, de Fribourg, à Genève. La société est engagée par les signatures collectives du président Pierre Nicod (inscrit), et de l'administrateur Maurice Cailler (inscrit), ou de l'administrateur Albéric de Weck.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

21 mars 1966. Machines à laver.

Lavimob S.a.r.l., à Neuchâtel, remise à bail de machines à laver (FOSC. du 16 juillet 1964, N° 162, page 2200). L'adresse actuelle est: Rue du Trésor 9 (Etude de Me. Richard Boller, avocat).

21 mars 1966. Ferblanterie.

Mentha S.A., à Neuchâtel, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC. du 20 janvier 1965, N° 15, page 220). Par suite de démission, Georges-Eric Madliger et Bruno Müller ne sont plus membres du conseil; leurs pouvoirs sont éteints. Eva Mentha, de Dombresson, à Neuchâtel, épouse de Marcel Arnold est nommée membre du conseil. René-Marcel Mentha, jusqu'ici membre, est nommé secrétaire; sa signature est modifiée en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marcel-Arnold Mentha, président, avec signature individuelle; René-Marcel Mentha, secrétaire et Eva Mentha, membre, les deux avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

21 mars 1966. Lunetterie, etc.

Mme M. Cocquio, à Genève, commerce et représentation de lunetterie et de tous articles d'optique (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2162). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

21 mars 1966. Auto-taxi.

Dijol E., à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 27 juin 1950, page 1673). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

21 mars 1966. Café-brasserie.

M. Dufour, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de la Donzelle» (FOSC. du 15 mai 1952, page 1273). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al 1 ORC, appliqué par analogie, par suite de décès et remise de l'exploitation.

21 mars 1966. Droguerie-herboristerie.

E. Strassburger, à Genève, droguerie-herboristerie (FOSC. du 22 octobre 1952, page 2593). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 mars 1966. Droguerie-parfumerie-herboristerie.

J.-P. Donzelot, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Donzelot, de Porrentruy (Berne), à Genève. Droguerie-parfumerie-herboristerie à l'enseigne «Droguerie-parfumerie du Léman». 66, rue de Montchoisy.

21 mars 1966. Bâtiment et travaux publics.

Ettore Conti, à Genève, entreprise du bâtiment et de travaux publics (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3465). Nouvelle adresse: 22, avenue Luserna.

21 mars 1966. Marbre, etc.

«Marmolux» G. Meloni, à Genève. Chef de la maison: Giuseppe Meloni, d'Italie, à Chêne-Bourg. Importation et commerce en gros de marbre et articles de décoration. 3, rue Gustave-Revilliod.

21 mars 1966. Salon de coiffure.

Mme Ursula Seeger, à Meyrin. Chef de la maison: Ursula Seeger, de France, à Meyrin, autorisée par son mari Claude Seeger. Salon de coiffure à l'enseigne «Salon Eve». 22, route de la Maladière.

21 mars 1966. Salon de coiffure.

«Salon Malbuisson» E. Derungs & C. Morisset, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er octobre 1962. Associées: Eva Derungs, née Friedli, de Camuns (Grisons), à Genève, autorisée par son mari André Derungs dont elle est séparée de biens, et Cosette Morisset, née Boillat, de Bémont (Berne), à Genève, autorisée par son mari Georges Morisset dont elle est séparée de biens, lesquels signent collectivement. Exploitation d'un salon de coiffure. 5, rue du Marché.

21 mars 1966. Pierres fines.

Naftule & Cie, Pierres Fines de couleur, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er mars 1966. Associés: Nathan Naftule, de et à Genève, séparé de biens de Rachel, née Fissé, et Eugène Naftule, de Genève, à Versoix, séparé de biens de Laure-Andrée-Marcelle, née Zbinden, lesquels signent collectivement. Courtage de pierres fines. 8, rue des Maraichers.

21 mars 1966. Création graphique, etc.

DK Graph SARL, à Genève, tous travaux de création graphique, etc. (FOSC. du 18 novembre 1965, page 3630). Nouvelle adresse: 20, rue Caroline.

21 mars 1966.

Société Immobilière des Alpes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et André Bory, de Mies (Vaud), à Bellevue, secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 mars 1966.

Société Immobilière Bienvenue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1961, page 829). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 mars 1966.

Société Immobilière rue de Carouge 93, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1961, page 829). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 mars 1966. Immeubles.

Les Cèdres, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 mars 1961, page 829). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 mars 1966.

Société Immobilière les Hirondelles de Vésénaz, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et André Bory, de Mies (Vaud), à Bellevue, secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 mars 1966. Immeubles.

Société anonyme Parcscie, à Genève, société immobilière (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 mars 1966.

Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont N° 16 bis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 mars 1966.

Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont N° 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 mars 1966.

Société Immobilière Place de la Synagogue N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). Ernest Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Bory, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Bernard Bory, de et à Mies (Vaud), secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 mars 1966. Participations.

Far East Superintendence Co Ltd, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1964, page 3571). Grégoire Salmanowitz, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Jacques Salmanowitz (inscrit) n'exerce plus les fonctions de président; il continue à signer individuellement.

21 mars 1966.

Compagnie d'Entreprises Maritimes SA (Maritime Enterprises Corporation), à Genève (FOSC. du 21 décembre 1959, page 3538). L'administrateur Grégoire Salmanowitz (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. L'administrateur Jacques Salmanowitz (inscrit) n'exerce plus les fonctions de président; il continue à signer individuellement.

21 mars 1966.

Société de Surveillance (Genève) SA, à Genève (FOSC. du 29 septembre 1965, page 3033). Grégoire Salmanowitz, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Jacques Salmanowitz (inscrit) n'exerce plus les fonctions de président; il continue à signer individuellement.

21 mars 1966.

Société Immobilière rue du Beulet N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1954, page 2663). Paul Guerchet et Max Hottinger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Albert Bratschi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 mars 1966.

Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1965, page 4065). L'administrateur Carlo Pernsch (inscrit), maintenant originaire de Lugano, signe collectivement à deux.

21 mars 1966.

Société Immobilière Pierabondo, à Genève, société anonyme (FOSC. 8 février 1965, page 420). Nouveau siège: Veyrier. Statuts modifiés le 14 mars 1966. L'administrateur Rudolf Kalchofner (inscrit) est maintenant domicilié à Veyrier. Adresse de la société: 11, chemin du Crêt-de-la-Neige, chez Rudolf Kalchofner.

21 mars 1966.

Société Anonyme de Location de Wagons «Salwa», à Genève (FOSC. du 3 octobre 1961, page 2863). Pierre Rosset (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier, de et à Genève, et administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier & Fils.

21 mars 1966. Machines, outils électriques, etc.

Tilcaf SA, à Genève, fabrication et commerce de machines et outils électriques et mécaniques (FOSC. du 27 août 1962, page 2466). La procuration de Gustave Zimmermann est radiée. Marguerite Grojean, fondée de pouvoir (inscrite), signe désormais individuellement.

21 mars 1966.

La Financière du Rhône SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 mars 1966. But: participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Mehling, de Genève, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, Rond-Point de Plainpalais, chez Henri Mehling, avocat.

22 mars 1966. Epicerie-primeurs.

Alfred Desplands, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 10 septembre 1948, page 2476). Par suite du changement du nom d'une partie de la rue des Pitons, l'adresse est désormais 3, rue Cingria.

22 mars 1966. Tabacs, journaux.

Mme Y. Cloître-Huggler, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 23 janvier 1962, page 228). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

22 mars 1966. Auto-taxi.

René Dubelly, à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 20 juin 1950, page 1609). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

22 mars 1966. Epicerie-primeurs.

G. Nigg, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 22 août 1950, page 2176). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, appliqué par analogie, par suite de décès et remise de l'exploitation.

22 mars 1966. Garage, etc.

L. Altherr, à Genève, garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service à l'enseigne «Garage de la Perle du Lac» (FOSC. du 8 octobre 1957, page 2649). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 mars 1966. Tabacs.

Mme M. Cimelli, à Genève, commerce de tabacs (FOSC. du 21 mai 1952, page 1320). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 mars 1966. Chauffages centraux, etc.

J.-P. Guilgot, à Bernex, entreprise de chauffages centraux et de génie civil (FOSC. du 3 juin 1964, page 1735). Le chef de la maison, actuellement domicilié à Nyon, a été déclaré en état de faillite par jugement du Président du Tribunal du district de Nyon du 17 mai 1965. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

22 mars 1966. Transports par camion.

Maurice Luisier, à Carouge. Chef de la maison: Maurice Luisier, de Meyrin, à Carouge. Entreprise de transports par camion, 5, place du Rondeau.

22 mars 1966. Produits pharmaceutiques, etc.

Cartier & Cie, à Genève, laboratoire de fabrication de tous produits pharmaceutiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 27 janvier 1964,

page 269). La procuration de Gaston Mouchet et de Denise Gilardi est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Claude Messiaux, de Bière (Vaud), à Lancy. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc.

22 mars 1966. Conseillers d'organisation, etc.

Boyden International SA, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1965, page 3801). Adjonction des versions allemande et anglaise de la raison de commerce: (Boyden International AG) (Boyden International Ltd). But modifié: sur le plan international et en liaison avec la société «Boyden Associates Inc», à New York, exercer l'activité de conseillers dans l'organisation de direction d'entreprises, de conseillers commerciaux et d'experts-conseils en matière financière; la recherche de possibilités d'investissements. La société peut constituer des sociétés affiliées et ouvrir des succursales dans tous pays, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique et de leurs possessions. Statuts modifiés le 18 mars 1966.

22 mars 1966.

Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1965, page 4000). Ernest Strohm n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marie Clerc, de Corpataux (Fribourg), à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 mars 1966.

SI Margot-Midi B, à Thônex, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). Guy Auderset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elvire Auderset, de Genève, à Villars-sur-Glâne (Fribourg), est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 38, chemin des Mésanges, chez Léon Auderset SA.

22 mars 1966. Carrosserie, mécanique, etc.

F. Martin SA, à Genève, travaux de carrosserie et de mécanique, etc. (FOSC. du 2 février 1965, page 353). Jean-François Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Gaillard, de Perroy (Vaud), à Meyrin, et Oscar Richner, de Vernier, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 mars 1966. Régie d'immeubles, etc.

Regifon SA, à Genève, régie d'immeubles, etc. (FOSC. du 6 décembre 1965, page 3828). Jean-Claude Tapponnier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Wanner, de Nidau (Berne), à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14-16, rue de Coutance, chez Charles Wanner.

22 mars 1966. Participations, etc.

Sinimob SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). Nouveau siège: Veyrier. Statuts modifiés le 11 mars 1966. L'administrateur Pierre Jeangros (inscrit) est maintenant domicilié à Veyrier. Adresse de la société: Vessy, 10, chemin des Sylvains, chez Pierre Jeangros.

22 mars 1966. Etude de financement, etc.

Technique Financière SA, à Genève, étude de financement de toutes opérations immobilières, etc. (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2912). Robert Pellaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Delitroz, de Vollèges (Valais), à Genève, président; Jacques Lavanchy, de Lutry (Vaud), à Genève, et Michel Muhlematter, de Neuchâtel, à Bernex. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 4, rue des Terreaux-du-Temple.

22 mars 1966. Participations, etc.

Dejac, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 mars 1966. But: acquisition, administration et vente de titres et de participations à toutes entreprises et sociétés financières et commerciales, notamment dans la branche des pierres précieuses, perles et bijoux; toutes opérations financières en rapport avec ce but et octroi de prêts à des sociétés de la branche. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Auberson, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Jean-Jacques Auberson, avocat.

22 mars 1966. Immeubles.

Mersol SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1966. But: acquisition, possession et location de tous immeubles sis à l'étranger, ainsi que toutes opérations financières et immobilières s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul-Eric Perret, de La Sagne (Neuchâtel), à Colonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 13, quai de l'Île, chez Paul-Eric Perret.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de MM. Oumansky & Cie, Genève, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 770, 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Le fonds de Prévoyance en faveur du personnel de MM. Oumansky & Cie, Genève, est entré en liquidation. Les créanciers éventuels de la fondation et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications, avec pièces justificatives à l'appui, dans le plus bref délai et au plus tard le 15 mai 1966, en mains des liquidateurs, MM. Albert Bondanini et Thierry Naville, p. a. Belfa S.A., rue de Lancy 38, 1211 Genève 24, sous peine de forclusion. (AA. 832)

1200 Genève, le 30 mars 1966

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de MM. Oumansky & Cie, Genève, en liquidation

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 215686. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1966, 20 Uhr.
Walter Feldmann, Gütlistrasse 6, Schwanden (Glarus); Geschäfts-
adresse: Hauptstrasse 103, Schwanden (Glarus).
Fabrikation und Handel.

Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



Nr. 215687. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

COMPLIMENT

Nr. 215688. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

ELASTIBELLA

Nr. 215689. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

POESIE

Nr. 215690. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

RÊVE

Nr. 215691. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,

Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

HAPPYDAYS

Nr. 215692. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

ODETTE

Nr. 215693. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

PIRAT

Nr. 215694. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1966, 18 Uhr.
Triumph Intertrade AG Zuzach, Breite 780, Zuzach (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere
Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbe-
kleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Bade-
tücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets,
Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 24, 25)

AMOURETTE

Nr. 215695. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1966, 6 Uhr.
Karl A. Schaller, chemisch-technische Fabrikate «Schallerplast», Gross-
wangen (Luzern); Korrespondenzadresse: Steinhofstrasse 59, Luzern.
Fabrikation und Handel.

Boden-, Wand- und Bassinbeläge; vorfabrizierte Bassins; Spachtelmassen
und andere chemisch-technische Fabrikate. (Int. Kl. 1 bis 5, 19, 27)

SCHALLERPLAST

Nr. 215696. Date de dépôt: 14 janvier 1966, 18 h.
Eversharp, Inc., Webster Road, Milford (Connecticut, USA).
Fabrication et commerce.

Articles de toilette pour hommes, notamment lotions d'après rasage.
(Cl. int. 3, 21)

SPICEWOOD

Revendication de priorité: USA, 8 septembre 1965.

Nr. 215697. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1966, 20 Uhr.
Strelitz Limited, Liberty House, 222, Regent Street, London W.1 (Gross-
britannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

STRELITZ

Nr. 215698. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1966, 19 Uhr.
Velux International v/V. Kann Rasmussen, Tobaksvejen 10, Søborg
(Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Fensteröffner. (Int. Kl. 6)

VELTA

Nr. 215699. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1966, 22 Uhr.
Rovano S.A., Silbergasse 2, Biel. — Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

ACA

N° 215700. Date de dépôt: 24 janvier 1966, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.
Fabrication et commerce.

Composés et produits anti-gel. (Cl. int. 1)

GLYCOSHELL

N° 215701. Date de dépôt: 25 janvier 1966, 18 h.
Party Tyme Products, Inc., 65 East 55th Street, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Mélanges pour cocktails sans alcool. (Cl. int. 32)

PARTY TYME

N° 215702. Date de dépôt: 27 janvier 1966, 11 h.
Juillerat frères, Société Anonyme, Malleray (Berne).
Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

GEORAMA

N° 215703. Date de dépôt: 27 janvier 1966, 11 h.
Juillerat frères, Société Anonyme, Malleray (Berne).
Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

GEOGRAPHOS

N° 215704. Date de dépôt: 2 février 1966, 18 h.
E. O. Léderrey, Grandvaux (Vaud). - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 33)

PLAN-BACCHUS

Nr. 215705. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1966, 20 Uhr.
JFS electronic, Sturtzel & Co., Holzhäusern, Risch. Poststelle: Rotkreuz (Zug). - Fabrikation und Handel.

Universelles Radargerät für die Fluss- und Küstenschiffahrt. (Int. Kl. 9)

JFS-PRECISION NAVIGATOR

Nr. 215706. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

BEXASAN

Nr. 215707. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

BITAXAT

Nr. 215708. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

BIKOSON

Nr. 215709. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

CATIRID

Nr. 215710. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

CIDERAN

Nr. 215711. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

CIDOREL

Nr. 215712. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

DASINAL

Nr. 215713. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

FAPASAN

Nr. 215714. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

FIPINYL

Nr. 215715. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

FIRODAL

Nr. 215716. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

GEPIRON

Nr. 215717. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

HABATIN

Nr. 215718. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

HIKAREN

Nr. 215719. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

NAXAREN

Nr. 215720. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Herbizide. (Int. Kl. 5)

NIRGAPOL

Nr. 215721. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1966, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Hormonsteroidpräparat für veterinärische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SINCROGEST

N° 215722. Date de dépôt: 7 février 1966, 19 h.
G. Gabus & fils, 3, rue de la Source, Bienne. — Fabrication et commerce.

Meules diamantées, pâtes de diamants, outils en métal dur. (Cl. int. 3, 7, 8)

GADIAM

N° 215723. Date de dépôt: 7 février 1966, 18 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Cacao; chocolats; articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie; sucreries; poudings et poudres de poudings; flans et poudres de flans; crèmes et poudres de crèmes; glaces comestibles et poudres de glaces comes-

tibles; gelées de fruits et poudres de gelées de fruits; sirops à base de cacao ou de chocolat; confitures; boissons non-alcooliques à base de cacao ou de chocolat et poudres, concentrés, extraits ou essences pour leur préparation; aliments diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

SNAKINO

Nr. 215724. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

AMALDIR

Bank Hofmann AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1965

(Nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	16 736 934.81	Bankenkreditoren auf Sicht	12 439 113.38
Coupons	25 944.55	Bankenkreditoren auf Zeit	9 659 966.48
Bankendebitoren auf Sicht	27 619 285.93	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	46 052 043.12
Bankendebitoren auf Zeit	15 611 962.04	Kreditoren auf Zeit	25 713 145.65
Wechsel	541 107.50	Depositenhefte	13 712 198.43
Reports	963 355.95	Kassenobligationen	6 482 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 273 089.85	Checks und kurzfristige Dispositionen	2 472.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	65 293 375.83	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	822 000.—
davon Fr. 1 975 629.30 hypoth. gedeckt		Sonstige Passiven	7 879 030.54
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 252 068.65	Aktienkapital	6 000 000.—
Bankgebäude	900 000.—	Gesetzliche Reserve	2 800 000.—
Andere Liegenschaften	1 750 000.—	Spezialreserve	4 600 000.—
Sonstige Aktiven	1.—	Gewinnvortrag	805 126.24
Kautionen: Fr. 1 888 349.—		Kautionen: Fr. 1 888 349.—	
	136 967 126.14		136 967 126.14
Soll		Haber	
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1965		Fr.	
Passivzinsen	2 319 965.83	Gewinnvortrag	788 036.19
Bankbehörden und Personal	2 622 987.25	Aktivzinsen	4 271 655.14
Beitrag an Pensionskasse	140 161.45	Kommissionen	2 677 092.85
Geschäfts- und Bürokosten	768 310.38	Ertrag der Wechsel und Devisen	715 126.55
Steuern und Abgaben	379 891.30	Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	395 004.29
Kosten der Liegenschaften	4 579.60	Verschiedenes	194 110.03
Abschreibung auf Bankgebäude	100 000.—		
Abschreibungen und Rückstellungen	500 000.—		
Zuweisung an eigene Wohlfahrtseinrichtungen	100 000.—		
Gewinnvortrag von 1964	Fr. 788 036.19		
Gewinn 1965	Fr. 1 317 090.05		
	2 105 126.24		
	9 041 025.05		9 041 025.05

Bank Widemann & Co. AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1965

(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 243 814.80	Bankenkreditoren auf Sicht	584 031.35
Bankendebitoren auf Sicht	981 475.96	Bankenkreditoren auf Zeit	1 338 913.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	167 469.65	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 497 657.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 075 614.30	Kreditoren auf Zeit	3 588 303.40
wovon gegen hypoth. Deckung Fr. 1 010 374.85		Depositen- und Einlagehefte	1 885 389.75
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	884 511.—	Kassaobligationen	510 000.—
Sonstige Aktiven	9 313.30	Sonstige Passiven	396 398.90
Kautionen: Fr. 113 461.60		Aktienkapital	1 000 000.—
	12 362 232.01	Ordentliche Reserve	275 000.—
		Spezialreserve	125 000.—
		Gewinn-Saldo	161 537.26
		Kautionen: Fr. 113 461.60	
			12 362 232.01
Aufwand		Ertrag	
Gewinn- und Verlustrechnung pro 1965		Fr.	
Passivzinsen	285 202.50	Gewinnvortrag vom Vorjahr	10 177.70
Kommissionen	98 416.20	Aktivzinsen	491 093.05
Bankbehörde und Personal	280 966.15	Kommissionen	371 612.17
Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	33 589.75	Ertrag des Wechselportefeuilles	15 985.02
Geschäfts- und Bürokosten	121 968.57	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	142 322.90
Steuern und Abgaben	59 907.40	Verschiedene Erträge	7 366.99
Reingewinn			
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 10 177.70		
Reingewinn 1965	Fr. 151 359.56		
	161 537.26		
	1 041 587.83		1 041 587.83
Gewinnverteilung		Fr.	
Zuweisung an den Wohlfahrtsfonds des Personals		20 000.—	
Zuweisung an ordentliche Reserve		30 000.—	
Dividende auf Aktienkapital		100 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung		11 537.26	
		161 537.26	

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aenderungen des Gebrauchs-Zolltarifs

Mit dem Beschluss vom 29. März 1966 verfügte der Bundesrat wiederum eine Anzahl Zollherabsetzungen. Er setzt damit seine seit Inkrafttreten des neuen Zolltarifs (1. Januar 1960) befolgte Praxis fort, auf Begehren aus der Wirtschaft hin oder ex officio Zölle herabzusetzen, wenn die im Spiele stehenden wirtschaftlichen Interessen eine Tarifänderung rechtfertigen. Die vorliegenden Zollherabsetzungen werden erreicht durch Schaffung neuer Positionen und durch Neufassung bereits bestehender Tarifnummern. Sie betreffen Traubensaft, Schwefelkohlenstoff, Filzpapier, Körbe aus Holzspan für den Fruchte-transport, Kinderschuhe sowie Materialien, welche hauptsächlich im Bau- und im Verkehrssektor Verwendung finden (Bitumen-Lacke und -Farben, Beläge mit bituminösen Stoffen überzogen, Konstruktionsbleche). Bei den Kinderschuhen (Tarifnr. 6402.20) ergibt sich in einem allerdings nur bescheidenen Ausmass die Zollherabsetzung dadurch, dass in Anpassung an die im Schuhhandel geltende Praxis als massgebliches Kriterium für Kinderschuhe nicht mehr die Sohlenlänge von 23,5 cm, sondern die Grössennummer 35 gilt.

Die Tarifänderungen treten am 1. April 1966 in Kraft.

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs
(Vom 29. März 1966)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4, Absatz 3 des Zolltarif-Gesetzes vom 19. Juni 1959, beschliesst:

Art. 1. 1. Im Teil B (Einfuhrzolltarif) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs werden folgende neue Tarifnummern geschaffen:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zollansatz je 100 kg brutto
3209.14	- Bitumen-Lacke und Bitumen-Anstrichfarben (G. T. Fr. 70.-)	Fr. 30.-
7321.14	- Bleche und Bänder, mit in einer Richtung verlaufenden, durch Kaltverformen erzeugten Verstärkungsrippen, nicht in Verbindung mit andern Stoffen, von der Art, wie sie für Bedachungen und als sogen. verlorene Schalungen verwendet werden (G. T. Fr. 22.-)	Fr. 10.-
7604.06	- überzogen mit bituminösen Stoffen, im Gewichte von über 400 g je m ² (G. T. Fr. 200.-)	Fr. 15.-

2. Die Tarifnummern 2007.08 und 10, 2815.10, 3901.18 und 3902.14, 4603.10, 4801.30 und 6402.20 des Teils B (Einfuhrzolltarif) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs erhalten folgende Fassung:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zollansatz je 100 kg brutto
2007.06	- - - - Kernobstsaft (Süssmost)	Fr. 30.-
08	- - - - roter Traubensaft zur Herstellung von alkoholfreiem Traubensaft (G. T. Fr. 30.-)	Fr. 15.-
10	- - - - anderer Traubensaft (G. T. Fr. 30.-)	Fr. 26.-
2815.10	- - Schwefelkohlenstoff (G. T. Fr. 1.50)	Fr. -50
3901.18	- - andere; Abfälle und Bruch (G. T. ?)	Fr. 3.-
3902.14	- - andere; Abfälle und Bruch (G. T. ?)	Fr. 3.-

¹⁾ G. T.: - - Polycaprolactam: Nr. 3901.14 - - - zu Spinnzwecken = Fr. 3.-; Nr. 3901.16 - - - zu andern Zwecken = Fr. 18.-; Nr. 3901.18 - - andere = Fr. 3.-; Abfälle und Bruch: gemäss Nrn. 3901.06/18.

²⁾ G. T.: Nr. 3902.14 - - andere = Fr. 3.-; Abfälle und Bruch: gemäss Nrn. 3902.10/14.

4603.10 - Körbe aus ungeschälten Weiden; Körbe aus Holzspan der Nr. 4409, ohne Deckel, zum Transport von Früchten
(G. T. ?) Fr. 22.-

¹⁾ G. T.: Nr. 4603.10 - Körbe aus ungeschälten Weiden = Fr. 22.-; Körbe aus Holzspan der Nr. 4409, ohne Deckel, zum Transport von Früchten: gemäss Nrn. 4603.20/30.

4801.30 - - Filzpapiere
(G. T. Fr. 18.-) Fr. 8.-

6402.20 - - - Kinderschuhe bis Grösse 35
(G. T. ?) Fr. 300.-

¹⁾ G. T.: - - - Kinderschuhe mit einer Sohlenlänge von 23,5 cm oder weniger = Fr. 300.-.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. April 1966 in Kraft.

75. 30. 3. 66

Modifications du tarif d'usage des douanes suisses

Par arrêté du 29 mars 1966, le Conseil fédéral a derechef procédé à un certain nombre de réductions de droits de douane. Ce faisant, il a continué la pratique adoptée dès l'entrée en vigueur du nouveau tarif douanier (1^{er} janvier 1960) consistant à réduire - soit à la suite de requêtes émanant de milieux économiques, soit de sa propre initiative - les droits de douane, en tant que les intérêts économiques en jeu justifient une modification tarifaire. Les abaissements de droits qui font l'objet de l'arrêté ont été effectués au moyen de nouvelles positions créées dans le tarif d'usage et d'un nouveau libellé des numéros tarifaires existant déjà. Ils concernent les jus de raisins, le sulfure de carbone, les déchets de matières plastiques, le papier-feutre, les corbeilles en rubans de bois pour le transport de fruits, les chaussures d'enfants ainsi que des matériaux principalement utilisés dans la construction (vernis bitumineux et peintures bitumineuses, feuilles en aluminium revêtues de matières bitumineuses, tôles). En ce qui concerne les chaussures d'enfants (numéro 6402.20 du tarif), la réduction - d'ailleurs minime - résulte du fait que le critère admis pour distinguer les chaussures d'enfants des autres, ne sera plus la longueur de la semelle de 23,5 cm mais, en conformité avec l'usage établi dans le commerce de la chaussure, la pointure jusqu'au numéro 35.

Les modifications tarifaires entrent en vigueur le 1^{er} avril 1966.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif d'usage des douanes suisses
(du 29 mars 1966)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3^e alinéa de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, arrête:

Article premier. 1. Dans la partie B (tarif d'importation) du tarif d'usage des douanes suisses, les nouvelles positions suivantes sont créées:

Número du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut
3209.14	- vernis bitumineux et peintures bitumineuses (T. g. fr. 70.-)	Fr. 30.-
7321.14	- tôles et feuillets présentant, dans une direction, des nervures de renforcement obtenues par formage à froid, non combinés avec d'autres matières, des types utilisés pour les toitures et les «coffrages perdus» (T. g. fr. 22.-)	Fr. 10.-
7604.06	- revêtues de matières bitumineuses, d'un poids de plus de 400 g par m ² (T. g. fr. 200.-)	Fr. 15.-

2. Les N^{os} 2007.08 et 10, 2815.10, 3901.18, 3902.14, 4603.10, 4801.30 et 6402.20 de la partie B (tarif d'importation) du tarif des douanes suisses reçoivent les libellés suivants:

Número du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut
2007.06	- - - - jus de fruits à pépins (cidre doux)	Fr. 30.-
08	- - - - jus de raisins rouge pour la préparation de jus de raisins sans alcool (T. g. fr. 30.-)	Fr. 15.-
10	- - - - autre jus de raisins (T. g. fr. 30.-)	Fr. 26.-
2815.10	- sulfure de carbone (T. g. fr. 1.50)	Fr. -50
3901.18	- - autres; déchets et débris (T. g. ?)	Fr. 3.-
3902.14	- - autres; déchets et débris (T. g. ?)	Fr. 3.-

¹⁾ T. g.: - - polycaprolactame: N^o 3901.14 - - - pour la filature = fr. 3.-; N^o 3901.16 - - - pour d'autres usages = fr. 18.-; N^o 3901.18 - - autres = fr. 3.-; déchets et débris: selon N^{os} 3901.06/18.

²⁾ T. g.: N^o 3902.14 - - autres = fr. 3.-; déchets et débris: selon N^{os} 3902.10/14.

4603.10 - corbeilles en osier non écorcé; corbeilles en rubans de bois du N^o 4409, sans couvercles, pour le transport de fruits
(T. g. ?) Fr. 22.-

¹⁾ T. g.: N^o 4603.10 - corbeilles en osier non écorcé = fr. 22.-; corbeilles en rubans de bois du N^o 4409, sans couvercles, pour le transport de fruits: selon N^{os} 4603.20/30.

4801.30 - - papier-feutre
(T. g. fr. 18.-) Fr. 8.-

6402.20 - - - chaussures d'enfants, d'une pointure jusqu'au N^o 35
(T. g. ?) Fr. 300.-

¹⁾ T. g.: - - - chaussures d'enfants à semelles d'une longueur de 23,5 cm ou moins = fr. 300.-.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1966.

75. 30. 3. 66

Bundesratsbeschluss

über die Höhe der Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1966
(Vom 21. März 1966)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 20 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Ausführung von Artikel 10 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Für das Jahr 1966 wird die Anbauprämie für Hafer, Gerste, Mais, Einkorn, Emmer und Hirse auf 400 Franken je Hektare festgesetzt. Innerhalb der durch den landwirtschaftlichen Produktionskataster abgegrenzten Gebirgszone beträgt der Zuschlag für Betriebe, die bis 1000 Meter über Meereshöhe liegen, 100 Franken, für höher gelegene 200 Franken je Hektare.

Ausserhalb der Gebirgszone wird ein Zuschlag von 100 Franken je Hektare gewährt, wenn ausgesprochene Hanglagen vorliegen.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 25. März 1966 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1966

(Du 21 mars 1966)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 20 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article 10 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. La prime de culture allouée en 1966 aux producteurs d'avoine, d'orge, de maïs, d'engrain, d'amidonner et de millet est fixée à 400 francs par hectare.

Dans la zone de montagne délimitée par le cadastre de la production agricole, le supplément est de 100 francs pour les exploitations sises jusqu'à 1000 mètres et de 200 francs pour celles qui sont à une altitude supérieure.

En dehors de cette zone, il sera versé un supplément de 100 francs par hectare lorsqu'il s'agira de terrains en forte pente.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 mars 1966.

France

Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 19 mars 1966 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 95 tonnes (poids salé) pour l'exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont valablement reçues du 27 mars jusqu'au 30 juin 1966 par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris (9^e). Examinées au fur et à mesure de leur présentation, ces demandes devront être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire visée, dans la limite du contingent, par l'office commercial des tanneurs suisses à Zurich.

Une fois accordées les licences d'exportations ne pourront pas être renouvelées. 75. 30. 3. 66

Uganda

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «External Trade (Import Restricted Goods) Order, 1966» werden die nachstehend aufgeführten Waren nur gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung zum Import in Uganda zugelassen.

2. Bicycle tyres and bicycle tubes of the size 28 inches by 1½ inches, hoes (Jembes), nails, and vitreous enamel hollow-ware (that is to say, basins, bowls, plates, cooking pots, sinks and domestic utensils made from ferrous or non-ferrous metal and having one or more coats of vitreous enamel on the whole or majority of the article) originating in any country except Kenya and Tanzania.

3. Blankets and travelling rugs made of any material except wool originating in any country except Kenya and Tanzania.

4. Sugar confectionery (excluding chocolate preparation) originating in any country except Kenya and Tanzania.

5. Footwear (that is boots and shoes, leather with soles of any description, rubber or plastics with soles of the same materials and textiles with soles of any description) originating in any country.

6. Fishnets originating in any country.

7. Ale, beer and stout originating in any country.

8. Cement originating in any country. 75. 30. 3. 66

Uganda

Prescriptions en matière d'importation

Selon l'«External Trade (Import Restricted Goods) Order, 1966», les marchandises ci-après ne seront admises à l'importation en Uganda que contre présentation d'un permis individuel.

Oesterreich: Postanweisungs- und Nachnahmepoststückverkehr

(PTT) Im Verkehr mit Oesterreich wird der Höchstbetrag für Postanweisungen und Nachnahmepoststücke auf den 1. April 1966 wie folgt heraufgesetzt:

- a) Postanweisungen
in Richtung Schweiz-Oesterreich:
17 000 Schilling,
für telegraphische Postanweisungen
10 000 Schilling.

Da für Beträge von mehr als 10 000 Schilling in Oesterreich noch eine Devisenkontrolle besteht, hat der Absender auf der Rückseite des Hauptteils einer 10 000 Schilling übersteigenden Anweisung den Grund der Zahlung (z. B. Geschenk, Studiengeld, Pflegekosten usw.) vorzumerken.

- in Richtung Oesterreich-Schweiz:
2800 Schweizer Franken (auch für telegraphische Postanweisungen).
- b) Nachnahmepoststücke
in Richtung Schweiz-Oesterreich:
2800 Schweizer Franken
in Richtung Oesterreich-Schweiz:
17 000 Schilling. 75. 30. 3. 66

Autriche: Service des mandats de poste et des colis-remboursement

(PTT) A partir du 1^{er} avril 1966, les montants maximums admis pour les mandats de poste et les colis-remboursement dans les relations avec l'Autriche seront les suivants:

- a) Mandats de poste
dans la direction Suisse-Autriche:
17 000 schillings
pour les mandats télégraphiques
10 000 schillings.

Comme les montants de plus de 10 000 schillings sont encore soumis en Autriche à un contrôle des devises, l'expéditeur d'un mandat de plus de 10 000 schillings doit indiquer le motif du paiement au verso de la partie principale (par exemple cadeau, frais d'études, frais d'entretien, etc.).

- dans la direction Autriche-Suisse:
2800 francs suisses (pour les mandats télégraphiques également).
- b) Colis-remboursement
dans la direction Suisse-Autriche:
2800 francs suisses
dans la direction Autriche-Suisse:
17 000 schillings. 75. 30. 3. 66

Austria: Servizio dei vaglia postali e dei pacchi contro rimborso

(PTT) L'importo massimo ammesso per i vaglia postali e i pacchi contro rimborso sarà aumentato a partire dal 1° aprile 1966 nel traffico con l'Autricia, nel modo seguente.

- a) Vaglia postali
- direzione Svizzera-Austria:
17 000 scellini
- per i vaglia telegrafici
10 000 scellini.

Siccome gli importi di più di 10 000 scellini sottostanno ancora in Austria a un controllo delle divise, il mittente di un vaglia di un importo superiore alla somma appena menzionata deve indicare a tergo della parte principale del modulo il motivo del pagamento (per es. regalo, spese per gli studi, spese per soggiorni di cura, ecc.);

- direzione Austria-Svizzera:
2800 franchi svizzeri (anche per i vaglia telegrafici).
- b) Pacchi contro rimborso
- direzione Svizzera-Austria:
2800 franchi svizzeri
- direzione Austria-Svizzera:
17 000 scellini. 75. 30. 3. 66

Aufruf zur Jubiläums-Mustermesse 1966

(Pressedienst Muba) Zum 50. mal wird dieses Jahr, vom 16. bis 26. April 1966, die Schweizer Mustermesse ihre Tore öffnen. Mit der Jubiläumsmesse erfüllt sich ein halbes Jahrhundert Messegeschichte. Ueber allen Wechsel der wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse in diesen fünf bewegten Jahrzehnten hinweg hat sich das junge, lebensstarke Reis, das zukunftsgläubige Männer in gefahrvoller Zeit in die Schweizer Erde pflanzten, zu einem mächtigen, weitverzweigten Baum entwickelt.

In Europa gibt es heute viele Messen; aber nur wenige reichen mit ihren Wurzeln so weit zurück wie die Schweizer Mustermesse, und keine ist wie sie in einem ganzen Volk verankert. Sie ist die jährliche Leistungsschau der schweizerischen Arbeit geworden. So feiert denn auch das ganze Land ihr Jubiläum mit.

Die kommende Jubiläumsmesse soll ein besonders eindrucksvolles Bekenntnis des Glaubens an die Kraft der freien Wirtschaft unseres Landes werden. Deshalb rufen wir die Angehörigen aller Berufsweige aus allen Landesgegenden, das ganze Schweizervolk freundeidgenössisch auf zum Besuch.

Aussteller, Messeleitung und Messestadt rüsten zu einem festlichen Empfang und heissen alle herzlich in Basel willkommen! 75. 30. 3. 66

Jubilé de la Foire suisse d'échantillons de 1966

(Service de presse FSE) C'est pour la cinquantième fois que se tiendra cette Foire à Bâle, du 16 au 26 avril 1966, la Foire suisse d'échantillons. Avec cette Foire du jubilé s'achève un demi-siècle de son histoire. Au travers de toutes les fluctuations économiques et politiques qu'ont connues ces cinquante dernières années fort agitées, la jeune pousse, pleine de vie, que des hommes, confiants dans l'avenir, ont plantée à un moment lourd de menaces dans notre terre helvétique s'est transformée en un tronc puissant aux ramifications multiples.

Il existe aujourd'hui en Europe de nombreuses foires, mais il en est peu dont les racines remontent aussi loin que celles de la Foire suisse d'échantillons et aucune d'elles n'est aussi fortement ancrée dans le cœur de toute une nation. La foire est devenue le panorama annuel du travail suisse, de sorte que tout le pays s'associera à la célébration de cet anniversaire.

La Foire du jubilé doit constituer une impressionnante profession de foi du pays dans la puissance de son économie libérale. C'est la raison pour laquelle nous adressons aux membres de toutes les branches d'activité de toutes les régions du pays, à l'ensemble du peuple suisse, un appel cordial à visiter la foire.

Les exposants, la direction de la foire et la ville qui l'abrite se réjouissent de recevoir les visiteurs et leur souhaitent à tous une chaleureuse bienvenue à Bâle. 75. 30. 3. 66

Giubileo della Fiera campionaria svizzera del 1966

(Servizio stampa FCS) Per la cinquantesima volta la Fiera campionaria svizzera terrà aperte le sue porte dal 16 al 26 aprile 1966. Con questa Fiera del giubileo si conclude mezzo secolo della sua storia. Attraverso tutte le fluttuazioni economiche e politiche che hanno caratterizzato questi ultimi cinquant'anni, la giovane pianticella piena di vita, che uomini fiduciosi nell'avvenire hanno piantato nella nostra terra elvetica, in un momento gravido di minacce, si è fatta una pianta robusta dai molti rami.

Oggigiorno esistono in Europa numerose fiere, ma soltanto poche raggiungono, con le loro radici, tanto lontano passato come la Fiera campionaria svizzera. Nessuna di questa fiere è ancorata così fortemente nel cuore di tutto un popolo come la nostra Fiera. La Fiera campionaria svizzera è divenuta il panorama annuale del lavoro svizzero, per cui tutto il Paese parteciperà alla celebrazione di questo cinquantenario.

La Fiera del giubileo deve costituire un'impressionante professione di fede del paese nella potenza della sua economia liberale. Per questo motivo, noi rivolgiamo a tutti i rami d'attività di tutte le regioni del paese, all'insieme del popolo svizzero, il cordiale invito a visitare la Fiera.

Gli espositori, la direzione della Fiera e la città che l'ospita, si rallegrano di accogliere i visitatori e di dare a tutti un caloroso «benvenuto» a Basilea.

«Die Volkswirtschaft» (Februarnummer)

Die Februarnummer der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» vermittelt in Berichten und tabellarischen Darstellungen eine ganze Reihe von interessanten Daten, so zum Beispiel

- aus dem Gebiete der Produktion:
- Der private Konsum seit 1958
- Das Bruttosozialprodukt der Schweiz im Jahre 1965 usw.

- aus dem Gebiete des Arbeitsmarktes und der Löhne:
- Von den Fremdenpolizeibehörden erteilte Aufenthaltsbewilligungen im Januar
- Teilergebnisse der Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1965
- Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz 1965 usw.

Die gleiche Ausgabe gibt ebenfalls Aufschluss über Daten aus den Gebieten des Handels, der Preise und des Verbrauchs sowie des Geld- und Kapitalmarktes.

«Die Volkswirtschaft» erlaubt den Lesern, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu orientieren.

Die Einzelnummer kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur Kalender-Jahresabonnement Januar-Dezember). Bestellungen für Abonnemente nimmt das zuständige Postamt entgegen. Einzelnummern können beim Verlag, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

«La Vie économique» (numéro de février)

Le cahier de février de la revue «La Vie économique» contient plusieurs exposés et tableaux qui fournissent maintes données intéressantes. Citons à titre d'exemples celles concernant

- le domaine de la production;
- La consommation privée depuis 1958
- Le produit national brut en 1965
- etc.

le domaine du marché du travail et des salaires:

- Autorisations de séjour délivrées en janvier par les autorités de police des étrangers
- Résultats partiels de l'enquête sur les salaires et traitements versés en octobre 1965
- Conventions collectives de travail en Suisse à la fin de 1965 etc.

Le même fascicule contient également divers articles se rapportant aux domaines du commerce, des prix et de la consommation, ainsi que du marché de l'argent et des capitaux.

«La Vie économique» permet aux lecteurs d'être renseignés, d'une manière continue et rapide, sur des faits importants d'ordre économique et de suivre leur évolution.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à 20 fr. 50 par an (seulement pour année civile janvier-décembre). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles de numéros individuels à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Volksbank Wollhusen - Malters

Gemäss Beschluss der Aktionärsversammlung vom 26. März 1966 wird die

Brutto-Dividende von 6% pro 1965

der Aktien unserer Bank, abzüglich 30% Coupous- und Verrechnungssteuern, mit

netto Fr. 21.— pro Aktie

gegen Abgabe von Coupon Nr. 14, an unsern Schaltern ausbezahlt.

Wollhusen/Malters, 28. März 1966

Die Verwaltung

Caisse d'Epargne du Valais

Société Mutuelle

Dividende 1965

Nous vous informons que le coupon No 22 de nos parts sociales est payable dès ce jour à nos guichets et auprès de nos agences et représentants.

Dividende net: Fr. 9.60 par titre de Fr. 250.— et
Fr. 96.25 par titre de Fr. 2500.—

Sion, le 28 mars 1966

Banque jurassienne d'épargne et de crédit

(anc. caisse d'épargne de Bassecourty)

L'assemblée générale des actionnaires du 26 mars 1966 a décidé de distribuer

un dividende brut de 8%

pour l'exercice 1965

payable au siège et dans les succursales de la société, sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon No 34. Toutes les anciennes actions de fr. 500.— peuvent être échangées contre de nouveaux titres.

La direction

S.A. de la Maison Rue Chaponnière 7, à Genève

Le dividende de fr. 75.— par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de M. A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 17.

Le conseil d'administration

Société immobilière de Chêne-Bourg, à Genève

Les dividendes suivants sont payables dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de M. A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève:

actions privilégiées: brut fr. 6.50 contre remise du coupon N° 18,
actions ordinaires: brut fr. 22.50 contre remise du coupon N° 18.

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 6. März 1966 verstorbenen

Arnold-Schmidlin Emil

geb. 6. Februar 1905, Bürger von Triengen und Schlierbach, wohnhaft gewesen in Triengen, Inhaber eines Elektroinstallationsgeschäftes.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis 2. Mai 1966 bei der Gemeindefkanzlei Triengen anzumelden. Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Die Teilungsbehörde von Triengen

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Walther Robert

geb. 29. September 1889, von Wohlen (Bern), gewesener Privatier, wohnhaft gewesen Brünenstrasse 117, in Bern, verstorben am 9. März 1966.

Ehruhefrist bis und mit 5. Mai 1966:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungskanzleiämteramt II, in Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Ernst Widmer, Hirschengraben 2, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb derselben Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Fritz Heller, Notar, Hirschengraben 2, Bern.

Bern, den 28. März 1966

Der Beauftragte:
E. Widmer, Notar

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu verkaufen:

Volkswagen

VW-Karosserieform Kombi 8 Plätze, Jahrgang 56, Ladegewicht 800 kg, ab Kontrolle vom 23. 3. 1966. Der Wagen befindet sich in einwandfreiem Zustand. Preis Fr. 4550.—. Seltene Gelegenheit.

Zu erfragen Telefon (061) 32 28 89.



7. Schweiz. Import-Messe Zürich

25. März - 3. April 1966 Die Fachveranstaltung für Produktions- und Investitionsgüter, wie Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Schleifmaschinen und Zubehör, Elektrobearbeitung, Kunststoffverarbeitung, Motoren, Elektronik usw. Offizielle Beteiligung: Italien. Das Schaufenster des Importhandels. Ausstellungsgelände beim Hallenstadion. Gute Verkehrsverbindungen. Grosse Parkplätze.

Montag-Freitag 10.00-18.30 Uhr Samstag/Sonntag 10.30-18.30 Uhr

Preisbindung der zweiten Hand

Schon einmal, im Oktober 1964, hat ein Spezialbericht des «Organisators» zur Wiederfestigung der Preisbindung beigetragen. Heute, in noch bedrohlicherer Situation, machen wir einen neuen Vorschlag: Gründung einer Preisempf.-Ausgleichskasse. Alle Einzelheiten im «Aprilheft». (Bitte Vorbereitungen jetzt aufgeben)

VERLAG ORGANISATOR AG
Postfach 8050 Zürich
Telefon (051) 46 35 77

Gelegenheit zu vermieten

Lausanne-Renens

Bureaux, ca. 66 m² (3 Räume), in Neubau, nahe Bahnhof und Autobahn mit Parkierungsgelegenheit, Preis Fr. 79.50 pro m²/Jahr.

Anfragen erbeten an Specken AG, Böcklinstrasse 16, 8032 Zürich, Tel. (051) 34 62 63.

Alteingesessenes Fabrikationsunternehmen auf dem Platz Biel sucht

Buchhalterin

(evtl. Jüngeren Buchhalter)

für die Debitoren-, Kreditoren- und Lohnbuchhaltung mit zugehörigem Abrechnungswesen.

Interesse an der Arbeit und Schweigepflicht sind Bedingung und Französischkenntnisse erwünscht.

Wir bieten: den Leistungen entsprechendes Salär, Fürsorgestiftung, 5-Tage-Woche usw.

Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Photo und Datumangabe des Eintritts sind zu adressieren unter Chiffre W 21759 U an Publilitas AG., Dufourstrasse 17, 2501 Biel.



LAGERHAUS

DANZAS AG

8048 Zürich — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen. Geleiseanschluss, gedeckte Verladerampen, 3-T-Warenlift, 5-T-Kran, Massivbau.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S.A., Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1965 wird ab 28. März 1966 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 17 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei ihren sämtlichen Filialen wie folgt ausbezahlt:

15% Dividende brutto	Fr. 30.—
abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
Netto-Anzahlung	Fr. 21.—

Zürich, 25. März 1966

Der Verwaltungsrat

SOCIETE IMMOBILIERE BIMBO

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 20 avril 1966, à 9 heures, à l'étude de Monsieur Edmond-Lucien Désert, notaire, 3, place du Molard, à Genève.

Ordre du jour:
Démission de l'administrateur.

Les actionnaires sont priés de présenter à l'assemblée soit les actions, soit un certificat bancaire de blocage.

Le conseil d'administration

PROCEMA S.A.

Société anonyme ayant son siège social à Genève,
8, rue Eynard, en l'étude de M^e Alain Hirsche, avocat.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 26 avril 1966, au siège social de la société, à 11 heures.

Ordre du jour:
1° Approbation des comptes de 1965, du rapport de gestion et du rapport du contrôleur.
2° Déclaration sur l'utilisation du bénéfice.
3° Décharge à l'administration.
4° Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 15 avril 1966.

L'administration

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 26 aprile 1966, alle ore 11.15, alla sede in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

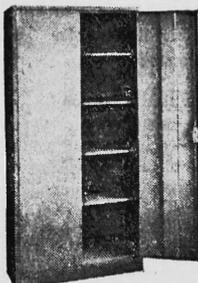
- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1965.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Deliberazione circa riparto utile.
- 6° Nomine statutarie.
- 7° Autorizzazione al consiglio d'amministrazione di emettere un prestito obbligazionario di Fr. 8 000 000.—.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi del giorno 25 aprile 1966, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, il Credito Svizzero o la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettriche in Baden.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite, saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno 15 aprile 1966, presso la sede della società.

Locarno, 25 marzo 1966

Il consiglio d'amministrazione



Modell Nr. 45
195x95x45 cm

Generalvertretung:

ROBERT
GUBLER AG
BÜROMASCHINEN

ELFRIMA - Stahlbüroschränke Fr. 395.— sofort lieferbar

mit 4 verstellbaren Tüblern, ganz Stahlblech-
ausführung, Einbrennlektierung, Platz für zirke
55 Ordner.

Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte
— auch von unsern günstigen Stahlkleider-
und Holzbüroschränken —

8004 Zürich, Tel. (051) 25 03 50
Stauffacherstrasse 104

BIGLA

Stahlmöbel für Büros etc.
Stahlmöbel für Betriebe
Organisationsmittel

Unverbindliche Beratung
Erste Referenzen im In- und Ausland

Bigler, Spichiger AG.
Biglen (Bern)
Tel. 031 68 62 21

SOCIETE GENERALE ALSACIENNE DE BANQUE

Société anonyme fondée en 1881

Capital: F 15 000 000

Liste des Banques Françaises N° 189

Registre du commerce: Strasbourg 54 B 131

Siège Social: Strasbourg

Bilan au 31 décembre 1965

Actif	F
Caisse, trésor public, banques d'émission	91 838 611.54
Banques et correspondants	287 575 176.61
Portefeuille-Effets	708 570 592.48
Coupons	279 912.31
Comptes courants	210 585 089.70
Avances garanties	60 898 473.83
Avances et débiteurs divers	3 293 536.88
Débiteurs par acceptations	54 727 736.90
Titres	14 128 015.86
Comptes d'ordre et divers	5 836 244.80
Immeubles et mobilier	1 906 087.03
	1 439 639 477.94

Passif	F
Comptes de chèques	332 883 013.09
Comptes courants	579 335 763.97
Banques et correspondants	258 359 335.31
Comptes exigibles après encaissement	80 461 569.99
Créditeurs divers	15 318 296.10
Acceptations à payer	54 727 736.90
Dividendes restant à payer	94 193.23
Bons et comptes à échéance fixe	72 046 768.75
Comptes d'ordre et divers	18 531 139.21
Réserves	10 250 000.00
Capital	15 000 000.00
Report à nouveau	533 610.75
Résultats	1 848 050.64
Complément de réserves	250 000.00
	1 439 639 477.94

Effets escomptés circulant sous notre endos	107 493 542.84
Cautions et divers	107 237 206.77
Ouverture de crédits confirmés (non utilisés)	3 076 632.00

Compte de profits et pertes de l'exercice 1965

Débit	F
Frais généraux, impôts, amortissements et provisions	43 731 700.15
Affectation à la réserve légale suivant proposition à l'assemblée	250 000.00
Résultats de l'exercice	1 848 050.64
	45 829 750.79

Crédit	F
Produits de l'exploitation	45 412 710.13
Revenus des titres en portefeuille	401 739.84
Revenus des immeubles	15 300.82
	45 829 750.79

L'assemblée générale ordinaire, tenue à Strasbourg le 29 mars 1966, a approuvé les comptes de l'exercice 1965 et donné quitus aux administrateurs.

Elle a renouvelé le mandat de Monsieur Henri de Wendel, administrateur sortant, pour une période statutaire.

Elle a nommé commissaire aux comptes pour une période de trois ans Monsieur Cornelle Weis.

L'assemblée a fixé le dividende de l'exercice 1965 à F 9,7097 brut par action. Ce dividende sera mis en paiement à partir du 6 avril 1966 à raison de F 9.— net, contre estampillage des certificats aux caisses ci-après désignées, savoir:

- en France: à celles de notre Société à Strasbourg ou dans nos succursales et agences; à celles de la Société générale p. l. à Paris, 29, Boulevard Hausmann, ou dans ses agences;
- en Allemagne: à celles de nos succursales et agences;
- en Luxembourg: à celles de notre succursale de Luxembourg;
- en Suisse: à celles de notre succursale de Zurich;
- en Belgique: à celles de la Société française de banque et de dépôts à Bruxelles, Anvers et Charleroi.

Strasbourg, le 29 mars 1966

Le conseil d'administration

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

Produc-trol
Kontrolltafel



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

SEHR GÜNSTIG!

2 IBM-Schreib-
maschinen, voll-
elektrisch, für End-
losformulare, pro
Stück Fr. 850.—.

BUCHUNGS-
MASCHINEN
ADDO, KI. 7000
Automat, Fr. 1200.—.

A. CONTE
& CO. AG,
8050 Zürich
Schaffhauserstr. 362
Tel. (051) 46 98 67



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Kaderli Treuhand AG. Biel / Zürich

Die private
Treuhandgesellschaft, seit
30 Jahren spezialisiert in der
Organisation des Rechnungs-
wesens und investi-
tionsarmer Rationalisierung.
Kontrollstellmandate.

SCHWEIZ – DEUTSCHLAND – SCHWEIZ

UNION TRANSPORT-BETRIEBE PAUL POSSELT

jeden Montag/Donnerstag nach **NÜRNBERG** ab jeden Samstag/Mittwoch
 jeden Montag/Donnerstag nach **FRANKFURT** ab jeden Samstag/Mittwoch
 2mal wöchentlich nach **MÜNCHEN/STUTTGART** ab 2mal wöchentlich
 2mal wöchentlich nach **RHEINLAND** ab 2mal wöchentlich
 (Dortmund, Köln, Düsseldorf usw.)

Auskünfte durch:

UNION TRANSPORT AG., 4000 BASEL 13

Telex 62218 (Allunion)

Telephon (061) 437720



Paiement du coupon N° 3

dès le 31 mars 1966

montant distribué	25.50
impôt anticipé + coupon	1.70
montant à recevoir:	23.80

EMISSION CONTINUE

à fr. 535.-, y compris jouissance complète sur 1966.

ANGEBOT

Infolge Umstellung auf Computer, liquidieren wir:

2 Burroughs-Buchungsautomaten

Sensitronic 4200

mit elektronischer Saldolesung.
 Verkaufspreis ab Zürich oder Genf nur Fr. 25 000.-.
 Anschaffungskosten je Fr. 66 000.-, 1962.

Ferner nur ab Zürich

10 Remington Kard-Veyer-Automaten

(Lochkarten-Kartei, elektr. Antrieb)

Verkaufspreis Fr. 2100.- per Stück.

Anfragen erbeten an:

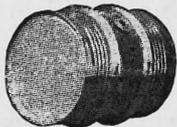
Au Grande Passage SA, Genève,
 Tel. (022) 25 02 40, Herr Guglicimetti.

Grands Magasins Jelmoll S.A., Zürich,
 Tel. (051) 29 30 11, intern 789.

CADRE TECHNICO-COMMERCIAL

suisse, éducation technique, pratique de l'organisation, marketing, gestion d'entreprise. Langues: français, allemand et anglais. Recherche poste intéressant et stable avec responsabilités.

Ecrire sous chiffre Z 115245-18 Publicitas, 1211 Genève 3.



Gebrauchte Stahlfässer

Kauf ab Platz durch eigenen Sammeldienst gegen bar

Verkauf en gros, nach sorgfältiger Sortierung

JACCAZ

Fässer + Zubehöre, 8105 Regensdorf
 Althardstr. 257 Tel. (051) 94 49 97

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Société française désire céder licence à firme suisse pour platfond anti-bruit super-luxe.

Prix compétitif. Ecrire S/R. 3379-44 à Publicitas, 1000 Lausanne, qui transmettra.

MOORE-McCORMACK Lines

EXPRESS-FRACHTDIENST

nach

NEW YORK PHILADELPHIA
 BALTIMORE und NORFOLK

mit

MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN
 ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen

	ab Rotterdam	ab Basel
s/s MORMACARGO	6. 4.	1. 4.
s/s MORMACVEGA	12. 4.	8. 4.
s/s MORMACALTAR	20. 4.	15. 4.
s/s MORMACLINX	25. 4.	22. 4.

Auskünfte, Buchungen, Konnossemente durch die

GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ
FERT & CIE

Genf

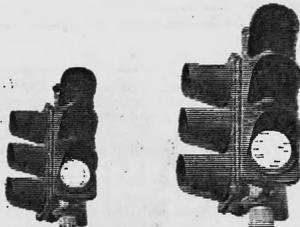
Tel. (022) 34 88 00



Basel
 Tel. (061) 24 67 00

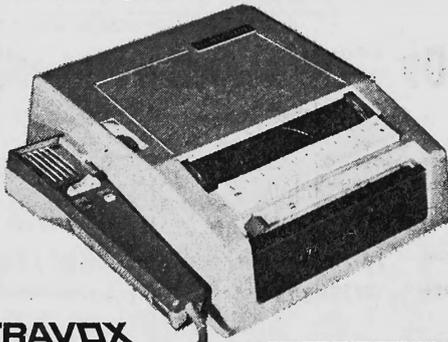
Zürich
 Tel. (051) 27 76 44

Grüne Welle im Büro...



Freie Bahn, keine Stockungen, schneller am Ziel – dank grüner Welle. Fahrkomfort auf der Strasse – Arbeitskomfort im Büro. Voraussetzung sind zweckmässige Hilfsmittel. Für das Büro Ultravox-Diktiergeräte. Vorbildlich in jeder Hinsicht: Denkbar einfache Bedienung, kristallklare Wiedergabe, jede Diktatstelle im Nu auffindbar, sichtbarer Index und silbengenaues Kor-

rigieren. Einzigartig der Ultravox-Diktat-träger, das sprechende Blatt im Normalformat. Normalformat heisst bürogerecht, praktisch und handlich. Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz nahezu 25 000 Ultravox verkauft wurden. Die grüne Welle im Büro macht Schule. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.



ULTRAVOX

Ultravox Büromaschinen AG.
 Räfelstr. 20 8045 Zürich
 Tel. 051/ 35 73 73

Bitte senden Sie eueführliches Informationsmaterial an:

Name: _____
 Ort: _____
 Strasse: _____

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.-
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Serlöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/ 25 47 50
 Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/ 2 64 31

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

Ort _____ Kt. _____